

La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 22 de Agosto de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.638

ANTE EL GRAN PROBLEMA

Organos de orientación dispar coinciden en el vértice de la neutralidad de España ante la probable guerra entre Italia y Etiopía

"En el ámbito nacional - dice el ministerio de la Gobernación - no hay motivo para que se altere la tranquilidad de los ciudadanos"

MADRID.—Los periódicos madrileños dedicaron una especial atención al conflicto italo-etiopé y sus posibles derivaciones.

Algunos de ellos, aparte de recoger una amplia información telegráfica y de señalar con gruesos caracteres y títulos llamativos la inminencia de la guerra, publican también algunos comentarios señalando la actitud que España debe adoptar ante el conflicto.

"La Voz", en un entrefilet, dice:

"La situación de Europa, la situación del mundo mejor dicho, deviene más grave a cada minuto que pasa. Italia ha encendido la mecha de una bomba terrible que puede estallar de un momento a otro. Las consecuencias de esta conflagración son incalculables. No hay imaginación capaz de anticiparse a los horrores de una nueva guerra universal y sus mortíferos efectos sobre la civilización que forma nuestra vida."

La hora es dramática y solemne, la más grave—ha dicho Mac Donald—que vive el mundo desde 1914. ¿Volverán los hombres a matarse unos a otros?

España, según la Constitución de su República, renuncia a la guerra como instrumento de política nacional. No tiene este artículo aplicación ninguna en este caso; pero presupone la condenación moral de las naciones que lo contradicen y lo niegan.

Nosotros maldecimos la posible guerra, sea la que fuere la nación culpable de que se encienda. Ahora bien: España debe ser neutral. España fué neutral en la pasada guerra y será neutral en la que, desgraciadamente, sobrevenga. Ningún español sensato puede pensar otra cosa.

España no tiene por qué intervenir en conflictos que no ha creado ni ha ayudado a crear.

España neutral, ahora y siempre. Toda la labor de los poderes públicos debe ir encaminada a defender esta neutralidad. España es neutral y tiene el derecho a serlo.

Esta es la posición de "La Voz", en esta hora solemne y dramática."

"La Epoca" dice:

"La posición de tipo auténticamente nacional ante la nada remota posibilidad de un conflicto armado en Europa, no puede ser otra que la que definimos aquí días pasados: neutralidad, y junto a la neutralidad un propósito resuelto de hacerla respetar.

Neutralidad que se compagina mal con las disquisiciones acerca de una posible opción entre éste o aquel país para depositar en él nuestras simpatías como éas a que se entrega el ex conde de Romanones.

Que se aviene aún peor con el vocabulario agresivo y con la información tendenciosa contra una potencia amiga que algunos periódicos simultanean con el vocero pacifista, sin duda para ahuyentar no se sabe qué miedos.

Y convendría que el Gobierno parase en esto la atención. Si en algún caso está sólidamente justificada la censura es cuando las intemperancias de lenguaje pueden herir la sensibilidad en carne viva de un país amigo. Ciertas ferocidades que se leen estos días, son harto más trascendentales que casi todas las expansiones antigubernamentales a las que cierra el paso diligentemente el portillo rojo del censor.

Neutralidad. Ningún país es más amigo nuestro que otro.

Ninguno, por fortuna, es enemigo nuestro.

No podemos tener más enemigo que aquel que olvide el respeto debido a nuestro propósito y a nuestra decisión de neutralidad.

Ni histerismos belicosos—que nadie siente ni criminales derrotismos. Si tenemos voluntad de sostener nuestra neutralidad están de más las llamadas patéticas a los

sentimientos inferiores de cobardía que se envuelven lo mismo en las evocaciones truculentas de Remarque que en el recuerdo del artículo sexto de la Constitución.

Porque las Constituyentes pudieron estampar alegramente en su código que "España renuncia a la guerra como instrumento de política nacional", pero España no puede renunciar, por dar gusto a determinadas afinidades de algunos españoles, a su propia defensa.

Es preciso evitar equívocos, cuidar de que para todo país amigo, sea cualquier su régimen político, se tengan los respetos que son debidos. Y este es uno de los deberes inexcusables del Gobierno."

MADRID.—En el Ministerio de la Gobernación facilitaron anoche la siguiente nota oficiosa:

"La preocupación que determinadas circunstancias de la política internacional está produciendo en el mundo, adquiere en ciertos espíritus de nuestro país proporciones desmesuradas que se traducen por informaciones erróneas o interpretaciones maliciosas y estados de alarma, injustificados, los cuales pudieran llegar a ser perjudiciales al interés público y contrarios al varonil patriotismo que sienten, por igual, todos los españoles. El Gobierno no ha tenido necesidad de extremar las medidas de precaución contra las informaciones de esta clase, y espera que la Prensa toda le ayudará en esta labor sin necesidad de otros estímulos que los de su inteligencia y probado patriotismo. De un acuerdo adoptado

en el último Consejo de ministros se ha tomado pretexto para iniciar la alarma. Con decir que se trata de un proyecto de ley de bases para caso de movilización militar y por tanto que tendrá que leerse, dictaminarse, discutirse y votarse en las Cortes, antes de ser promulgado para que sea ejecutivo, quedará enterada la opinión de la falta de motivo para esas alarmas.

Al Gobierno no se le ocurre pensar que ello pueda ser una maniobra contra la economía nacional, porque a eso no hay políticos, ni periódicos, ni periodistas españoles capaces de prestarse.

Todos los incidentes, episodios, movimientos extraordinarios de unidades militares con que se pretende abultar los hechos, son invenciones, los unos, y las otras, interpretaciones arbitrarias de medidas normales o previsiones hace tiempo acordadas y comenzadas a ejecutar, antes de ahora, precisamente para evitar pretexto a las alarmas posibles de los pesimistas temperamentalmente o fingidos.

En el ámbito nacional no hay motivo alguno para que se altere la tranquilidad de los ciudadanos, y en el internacional nos ofrece fundamento a las más optimistas esperanzas, saber que el patriotismo de los gobernantes y la sensibilidad despertada de los pueblos que sufrieron los horrores de la pasada tremenda guerra, buscan con perseverante afán, y encontrarán seguramente, solución a los conflictos de que se habla.

España entre tanto, los hombres que la Gobiernan, continúan su labor pacificadora y restauradora de la economía nacional y afianzadora de la República."

EL CONFLICTO ITALOETIOPE

En Londres se celebró ayer una conferencia imperial para dar cuenta a los reunidos de la situación internacional

La Gran Bretaña pedirá que se convoque en reunión extraordinaria al Consejo de la Sociedad de Naciones

REUNION IMPERIAL

LONDRES.—En el Ministerio de Asuntos Extranjeros se ha celebrado una conferencia imperial reducida. Los señores Eden y Hoare han informado a sus colegas de la situación presente.

Los representantes del Estado libre de Irlanda y de la Unión Surafricana asistieron a esta conferencia.

La gravedad de las decisiones que el Gabinete adopte tal vez hoy exigirá esta consulta imperial y el poner al corriente de la situación a los jefes de la oposición.

Los señores Eden y Hoare recibieron luego a sir Herbert Samuel, jefe de la oposición liberal, a Lansbury y a Lloyd George.

DECISIONES DE NORTEAMERICA

WASHINGTON.—La ley de neutralidad aprobada por el Senado de los Estados Unidos hoy dispone el embargo, por los Estados Unidos, de todos los envíos de armamentos a las naciones beligerantes.

Se advertirá a los ciudadanos norteamericanos que si determinan viajar en barcos de las naciones beligerantes lo harán por su cuenta y riesgo.

Se notificará a los beligerantes que no se permitirá a sus barcos mantener depósitos de aprovisionamiento en los puertos de los Estados Unidos.

Será necesario que todos los exportadores de armas se provean de una licencia especial del Gobierno para el envío de éstas a países no beligerantes.

Esta ley pasa ahora a la Cámara de Representantes, y se espera la aprobará inmediatamente.

LA SOCIEDAD DE NACIONES

LONDRES.—Comunican de Ginebra que se espera que el Gobierno británico proponga en su reunión de hoy que se pida, en caso de que verdaderamente se espere una medida eficaz de la Sociedad de Naciones, la celebración de una reunión extraordinaria del Consejo en lugar de esperar la fecha primaveral fijada del 4 de septiembre, pues

ante el temor de la posibilidad de una declaración de guerra, es preciso ganar una semana.

ABISINIA SE LAMENTA

ADDIS ABEBA.—En los círculos oficiales autorizados se muestra inquietud creciente ante los preparativos militares de Italia y se declaran dolorosamente afectados al ver que los Gobiernos prohíben la entrega de armas a Abisinia. Creen que el motivo de neutralidad invocado para justificar esta medida perjudica únicamente a Abisinia y favorece a una gran potencia en detrimento de una pequeña.

En dichos círculos se lamenta que la Sociedad de Naciones no haya dado la menor contestación a la petición de Abisinia de enviar observadores neutrales a las fronteras entre Abisinia y las colonias italianas para comprobar de qué lado viene el peligro de agresión.

Otro proceso contra el exdicator Machado

LA HABANA.—El Tribunal Supremo Federal ha aprobado el proceso incoado contra el Chase National Bank, el ex presidente Machado y diecisiete ex ministros, acusados de fraude y distracción de fondos.

El Tribunal Supremo ha designado un juez especial encargado de abrir los debates judiciales.

DESPUES DE LA GUERRA

Paraguay y Bolivia desmovilizan rápidamente sus fuerzas militares

BUENOS AIRES.—La Conferencia de la Paz, encargada de liquidar el conflicto del Chaco, ha interrumpido sus sesiones plenarias hasta que las Comisiones hayan terminado sus trabajos preparatorios.

La Comisión militar neutral ha comunicado a la Conferencia que Bolivia había licenciado, hasta el día 11 de agosto, 19.000 soldados, y 30.000 el Paraguay.

El incidente de Ual-Ual

Compartió Inglaterra el incidente que ha dado origen al actual peligroso pleito entre Abisinia e Italia

La causa es la fijación de fronteras entre Abisinia y la Somalia británica

ROMA.—El incidente de Ual-Ual fue la llama que prendió el conflicto actual entre Italia y Abisinia. Ocurrió el 5 de diciembre de 1934, en territorio considerado abisinio, en la provincia de Ogaden, que se reconoció perteneciente a Abisinia, según el tratado de 1908 con Italia.

En realidad, el incidente fue inspirado cuando una Comisión angloabisinia estaba en camino para fijar las fronteras entre Abisinia y la Somalia británica.

La Comisión había salido para fijar dicha línea fronteriza y se había avisado a las autoridades italianas en Roma, desde Londres, de la partida de la Comisión, pidiendo que las autoridades italianas en la Somalia italiana fueran informadas de los propósitos de la Comisión.

Cuando la Comisión llegó a Ual-Ual se encontró con que el camino estaba bloqueado por avanzadas italianas que se negaron a dejarlos pasar.

Los miembros británicos de la Comisión inquirieron si las autoridades italianas no habían recibido aviso de que iban a pasar ellos y de cuál era su misión. Los italianos contestaron que no tenían la menor noticia de la misión.

Entonces los ingleses se retiraron, pero no así los abisinios. Los abisinios insistieron en que tenían derecho a pasar, puesto que Ual-Ual se suponía incluido en la provincia de Ogaden, aunque la línea fronteriza no hubiera sido nunca establecida definitivamente.

La negativa de los italianos encolerizó a los abisinios y, según las informaciones de ambas partes, los abisinios atacaron el puesto de avanzada italiano. Fué más de un mero encuentro, puesto que murieron treinta soldados indígenas de las fuerzas italianas y sesenta resultaron heridos.

Aunque desde entonces se han producido muchos incidentes, el de Ual-Ual es considerado como el más importante de todos. Es el que permite hablar de ataque no provocado contra soldados italianos indígenas, y es, en realidad, al que se refería Mussolini en un discurso reciente, cuando proclamó que Italia defendería la seguridad de sus soldados encargados de vigilar sus fronteras.

Ual-Ual se puede considerar como una posición clave, puesto que está en medio de un territorio en el cual se pueden encontrar más de seiscientos pozos de agua. Su posición como puesto de avanzada es un tanto indeterminada, puesto que varias tribus reclaman derechos de pastoreo. Con gran frecuencia las tribus conducen sus ganados desde el lado abisinio al lado italiano, buscando mejores condiciones de pastoreo, o bien a la inversa. Es, pues, inevitable que a menos que se interprete estrictamente la línea fronteriza, más tarde o más pronto se produzcan incidentes.

Se dice que Abisinia está dispuesta a ceder Ogaden a Italia a cambio de una salida al mar. Esta proposición estaba incluida en la oferta que hizo Anthony Eden, el ministro británico, a Mussolini cuando le visitó en Roma, durante el mes de junio.

Los italianos rechazaron la proposición, puesto que estaban lejos de comprender sus aspiraciones en África del Este.

Entre las aspiraciones italianas figura como mínimo la concesión de un protectorado sobre Abisinia.

Según la proposición mencionada, Abisinia cedería a Italia Ogaden, y a su vez la Gran Bretaña cedería a Abisinia un pasillo hasta el puerto de Zeila, con el cual se realizarían sus aspiraciones de tener una salida al mar. (United Press.)

Los griegos que mandan sobre Grecia juegan al "cara o cruz" de república y monarquía

ATENAS.—Confesando a los rumores según los cuales el presidente de la República, señor Zaimis, tiene la intención de dimitir en el caso de que Tsaldaris se declare monárquico a su regreso a Atenas, los periódicos reproducen una nota de fuente autorizada que dice:

"El señor Zaimis se mantiene apartado de toda controversia política y se limita permanecer fiel a su juramento y a sus deberes. Animado siempre en principios de conciliación el presidente continúa sus esfuerzos para el restablecimiento de la calma en el país y la consolidación de la normalidad".

Dichos rumores añadian que en el caso de que Zaimis dimitiera se establecería una regencia con el príncipe Nicolás o el príncipe Andrés, tíos del rey, hasta la celebración del plebiscito.

Monte Igeldo

Jueves infantil.—El paraíso de los niños

Sin perjuicio del baile para las personas mayores a cargo de la orquesta Ibarra, habrá una fiesta infantil poniéndose en el cine la película de aventuras caballistas "A GUAPÓ, GUAPÓ Y MEDIO". Se dará a todos los niños un bonito regalo, y el precio del funicular para éstos, hasta los 12 años, será de cincuenta céntimos, funcionando todas las atracciones del Parque.

Igeldo ofrece hoy para vuestros niños una tarde de felicidad, aunándose la diversión con la salud.

Niños: pedid a vuestros papás que os lleven hoy a Igeldo.

Entermedades de los ojos

Dr. MARTICORENA

Consulta, de 10 a 1 y de 3 a 6. Garibay, 13 bis

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

22 de Agosto

Un acuerdo comercial

Consecuencia del convenio firmado entre España y Dinamarca, será una mayor exportación de productos españoles

MADRID.—En el Ministerio de Estado se facilitó ayer la siguiente nota:

“Con fecha 17 del corriente se ha firmado un acuerdo comercial entre España y Dinamarca.

Por él España obtiene un aumento de certificados de divisas para el pago de mercancías españolas, por haber sido aceptado por aquel Gobierno como base del cálculo de las importaciones danesas en España las estadísticas españolas, pasando por ello de una cantidad de diez millones a doce y medio millones de coronas en mercancías sometidas en su importación a la obtención de certificados de divisas, y con un millón y medio a dos y medio millones para la importación de mercancías no sujetas a control de importación.

Del total importe de certificados de divisas a conceder a España por Dinamarca, indicado en el párrafo anterior, el centro dansé de divisas facilitará certificados para la importación de Dinamarca de las siguientes mercancías españolas:

Vinos.—Por un mínimo de 15.000 hectólitros con un aumento de 3.000 hectólitros sobre el concedido en el acuerdo del pasado año 1934.

Potasa.—Por un mínimo de 20.000 toneladas con un aumento de 10.000 toneladas.

Corcho elaborado o en planchas.—Por un mínimo de 400 quintales métricos.

Virutas de corcho.—Por un mínimo de 400 quintales métricos.

Arroz.—Por un mínimo de 25.000 quintales métricos.

Frutas frescas y secas y hortalizas.—Por un valor mínimo de 6.500.000 coronas, cuando en el pasado año no se había obtenido precisión de cantidad alguna.

Además, las islas Feroe se abastecerán en España de toda la sal necesaria para la preparación del bacalao destinado a nuestro país.

Las ventajas obtenidas y que más arriba se detallan permiten a España abrigar la seguridad de que la compensación total entre las importaciones danesas en España y las importaciones españolas en Dinamarca que se estipulan en el acuerdo, tendrá efectividad en el presente año.”

La revolución albanesa

Ha sido declarado el estado de guerra en todo el país para sofocar la rebelión

ATENAS.—Según el periódico “Vradyni”, fuerzas revolucionarias al mando de Mouharen Bairachter marchan con dirección a las ciudades de Scodra y Divres con el propósito de unirse a los elementos dirigidos por los hermanos Vryonis para dirigirse todos juntos hacia Tirana.

El citado periódico dice que el estado de guerra ha sido declarado en toda Alemania y que por rumores aún no confirmados se sabe que el rey ha movilizado siete quintas.

También se sabe que los hermanos Vryonis al refugiarse en la parte Norte de Albania han excitado el descontento existente en las tribus situadas cerca de Scodra y Divres, con el fin de que se les unieran. Fuerzas de gendarmería han salido para las poblaciones de Lescvikion y Erseka, para dominar a los rebeldes.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo, Soñitadla, por medio de vuestro médico, de Instituto Provincial de Higiene.

¡En guardia! Está en vuestras manos, acudiendo a tiempo vencer al terrible espectro del cáncer.

Si notáis en la piel granos que no se van que crecen, que se multiplican o se ulceran.

Si en vuestra boca, en la lengua o en los labios hay exoriaciones que no acaban de desaparecer.

Si ibais bien antes y desde hace poco os aflige un estreñimiento tenaz, si os inquietan uno y otro día hemorragias que no teñais.

Mujer: Si en tus senos has notado durezas que no duelen pero que tampoco desaparecen.

¡No lo dejéis para mañana! Estos pueden ser los primeros aldabonazos de un cáncer

Hace falta señorita

maniú, con buenos informes.

Avenida, 32, principal.

Cuellos **SILKO** de tela
nunca deben plancharse

ETIOPIA

TEATRO DE GUERRA

Por Antonio García VALLEJO

El conflicto italo-etíope que en estos instantes absorbe la atención mundial, amenaza, según todas las apariencias, con desembocar en una contienda que tendrá por teatro de operaciones el territorio etíope, abrupto macizo montañoso que se erige sobre imponente zócalo de 1.000 a 1.500 metros de altura sobre el nivel del mar, presentando escarpados rocosos de alturas superiores a 2.000 metros, picos inaccesibles que rebasan los 4.000 y montañas que culminan a más de 3.000.

Tal es la configuración física de ese país, cuyo clima es variable según la altura, ofreciendo las temperaturas de la Europa meridional en las montañas por bajo de 2.400 metros, intenso frío en las de mayor altura, que son salubres y no conocen otra población que pastores y rebaños nómadas, y calor sofocante en los valles encajonados que lo surcan. De mayo a septiembre reina allí una estación de lluvias muy frecuentes y torrenciales.

El mantenimiento vivo de las tradiciones feudales en este territorio, a través de los tiempos, ha hecho que príncipes y jefecillos comprometan con frecuencia la autoridad del Negus. A esta circunstancia y a la habilidad de sus diplomáticos debe en gran parte Italia los progresos en Etiopía, alcanzados a favor de rivalidades y revueltas internas fáciles de suscitar.

Por el Tratado de Ucciali reconoció Italia en 1889 al Negus Menelick como Emperador de Etiopía, obteniendo en cambio para su colonia de Eritrea las delimitaciones de fronteras actualmente en vigor. Así asentó definitivamente Italia su dominación en la parte Norte de la meseta etíope hasta unos 300 kilómetros al Oeste de Massanah.

Pero en dicho tratado se estipulaba que en lo sucesivo el Negus trataría siempre con las demás naciones por intermedio del Gobierno italiano, y una discrepancia posterior en la interpretación de esa cláusula motivó negociaciones que no condujeron a resultado favorable, en vista de lo cual el Negus denunció el tratado en 1893.

Declarada la guerra entre Italia y Etiopía, vió el Negus amenazada la independencia de su Estado y agrupó en su torno a todos sus vasallos, logrando formar un ejército irregular de 100.000 hombres armados con fusiles, en buena parte pertenecientes a modelos a la sazón modernos; con alguna artillería y una caballería irregular, pero astuta y bien adaptada al terreno en que había de actuar.

Contra estas tropas se estrelló el general Baratieri, que emprendió la ofensiva con algunos miles de soldados indígenas, sufriendo grave descalabro en Amba-Alagi al finalizar el año 1895. Reforzadas sus tropas con envíos de la Metrópoli, libró dos meses más tarde una batalla en Adua, con desastroso resultado—perdió en ella cerca de 7.000 hombres, entre muertos y prisioneros—, que hizo renunciar a los dirigentes de la política italiana a sus pretensiones de colonización etíope.

No puede imputarse el fracaso de Adua únicamente a desaciertos del mando italiano. En esa ocasión, como en otras análogas, se luchó no sólo contra la enorme superioridad numérica del contrario—los efectivos del general Baratieri no pasaban de 15.000 hombres, de ellos 10.000 italianos—, sino también contra ese montón de circunstancias que dan carácter especial a las guerras coloniales e influyen poderosamente en su desenlace, inclinando las más de las veces la balanza en favor del indígena, que se vé frecuentemente sorprendido por inesperados y sensacionales éxitos, aun en momentos para él críticos. España, que se ha de sangrado repetidas veces en campañas de esta índole, posee, por desgracia, triste y larga experiencia acerca del particular.

Al avanzar hasta Adua las tropas de Baratieri, quedaron distanciadas más de 100 kilómetros de Asmada, la capital de la colonia, donde se encontraba la base de operaciones, y para avituallar a aquellos 15.000 hombres a través de un terreno que solamente brindaba, por toda vía de comunicación, algún que otro mediano sendero, que no permitía el rodaje de vehículos de ningún género, fué preciso emplear la enorme cifra de 10.000 acémilas. Faltó forraje y lugar de descanso para este ganado, y unido ello al excesivo esfuerzo a que hubo de ser sometido, motivó en él bajas cuya porcentaje llegó a alcanzar a 75, con la consiguiente repercusión en la marcha de las operaciones.

No podia ser tampoco muy satisfactorio el estado sanitario del personal, sometido de continuo al vivaqueo y a las privaciones en lugares de clima tan poco favorable. Resentidos su salud y su espíritu, ¿qué cabía esperar de aquellos soldados en momentos delicados que pudieran presentarse en el transcurso de la campaña?

Y sucedió algo que a nadie puede causar extrañeza. Los etíopes, conocedores de su terreno palmo a palmo y habituados con maestría a servirse de él, no tardaron en

hallar ocasión propicia para lanzarse a un ataque de frente, combinado con el envolvimiento de ambas alas italianas, al que succumplieron las columnas del general Baratieri, dominadas por el enemigo y desprovistas de enlace unas con otras.

Cuarenta años después de esos acontecimientos, cuando de nuevo Italia parece dispuesta a emprender esa conquista, se impone esta pregunta: ¿Lograrán en 1935 los italianos lo que en 1896 no pudieron conseguir?

Italia acomete esta vez la empresa con elementos muy superiores en calidad y cuantía a los que antes empleó—según noticias, ascienden a 200.000 hombres los efectivos que se propone concentrar en Eritrea—, y actualmente el ejército italiano, dotado de los últimos perfeccionamientos, cuenta con organización y posibilidades que le sitúan en lugar muy destacado entre los de las principales potencias. Comparte además con el país a que sirve, al par que una legítima ambición de gloria, los naturales y reiterados deseos de expansión que hace sentir el exceso de población en su suelo.

Pero las dificultades que se ofrecen a una campaña en Etiopía, varían, hoy muy poco de las que pudo presentar en 1896. En país tan poco poblado, carente de recursos, difícil de recorrer por su aspereza y falta de vías de comunicación, de clima poco saludable para el europeo, principalmente en la estación lluviosa, que dura casi medio año y dificulta el vivaqueo y los movimientos, creando infranqueables obstáculos al transformar los arroyuelos en verdaderos torrentes, es de sospechar que pueda obtenerse escaso partido del armamento y medios modernos de combate.

Porque es dudoso que puedan encontrar allí aplicación los carros de combate, los vehículos sobre orugas, la artillería de cualquier clase que no sea la de montaña y, en general, todo cuanto no sea susceptible de transporte a lomo.

Por otra parte, ¿con qué trabas no tropezaría un ejército de 200.000 hombres para subsistir, maniobrar y avituallarse en terreno de características como las apuntadas? No hay que perder de vista que el enemigo que va a tener enfrente—in más de 100.000 hombres armados se estiman los efectivos de que podrá disponer el Negus—está compuesto en su totalidad por indígenas familiarizados con su suelo, hechos al clima reinante, habituados a la fatiga, de carácter indómito y de espíritu belicoso e independiente. Y sabido es que la táctica que un enemigo de esas condiciones emplea consiste en evitar el choque al descubrirlo, picar las comunicaciones del contrario siempre que le sea posible, atacar sus convoyes y procurar batirle en detail, para debilitar tanto como sea posible sus efectivos y quebrantar su espíritu.

La empresa no supera, ni mucho menos, las posibilidades de una nación como la Italia actual. Por eso es aventurado pensar que una campaña como la que se anuncia será costosa, arriesgada por muchos conceptos y de duración imposible de prever. No es posible substraerse al recuerdo de que a Francia le costó 50 años someter Argelia y 25 su zona de Marruecos, y que España ha empleado 17 en la pacificación de su zona de protectorado marroquí.

Por último, la aviación de Italia, creación magnífica que engrullece legítimamente a los representantes de su actual régimen, cuenta con bases al efecto establecidas en Eritrea y está llamada a prestar eficaz colaboración con las tropas expedicionarias, mediante reconocimientos y obtención de fotografías, planos y croquis, contribuyendo, asimismo a la preparación de los ataques y evitación de sorpresas.

Pero la concepción expuesta por algunos, juzgando posible reducir esta campaña a un intenso ataque aéreo que obligue a los pobladores del territorio etíope a una rendición inmediata, roza los linderos de la fantasía, pues, por el contrario, es más que probable que los aviones de bombardeo carezcan de objetivos, ya que en territorio etíope no existen grandes ciudades ni importantes centros fabriles, siendo de esperar que las tropas del Negus se presenten siempre dispersas y ocultas en los pliegues del terreno, nunca en grandes concentraciones, todo lo cual descarta la posibilidad de lograr el efecto moral en que se cifra la influencia decisiva, augurada al arma aérea en el resultado de las futuras guerras regulares.

Los descuentos

La “Gaceta” ha publicado los nuevos tipos de descuento que en el Banco de España rigen desde hace unos días

MADRID.—La “Gaceta” en su número de ayer publica una orden del Ministerio de Hacienda fijando los nuevos tipos de descuento que a partir del día 13 de los corrientes rigen en el Banco de España para las operaciones de pignoración. Son los siguientes:

Para créditos y préstamos con garantía de Deudas amortizables al 3 y 4 por ciento emisión 1928, 4 por ciento.

Para créditos y préstamos con garantía de los demás valores del Estado, 4,50 por ciento.

Para créditos y préstamos con garantía de valores industriales, 5 por ciento.

Créditos personales comerciales y de mercancías, 6 por ciento.

Para créditos y préstamos con garantía de obligaciones del Tesoro, los mismos tipos que rigen actualmente.

Un ciclón y las inundaciones producen víctimas en Nápoles y su región

NAPOLES.—Poco antes de la media noche del lunes, se declaró un ciclón en Castellanare di Staba, y se sabe ha ocurrido, hasta ahora, la muerte de cinco personas y que hay veinte heridos.

El ciclón alcanzó también a Nápoles derribando muchas casas en los Larrios bajos de la ciudad, que han quedado inundados.

Al propio tiempo ayer en Castellanare lluvias torrenciales que produjeron el desbordamiento del río Cannetillo y sus afluentes que en su desbordamiento han producido daños calculados en varios millones de liras. En Nápoles no se sabe si ha habido víctimas y no podrá saberse hasta que se retiren las aguas y pueda entrar en las casas inundadas.

Advertencia a los poseedores de armas cortas y largas rayadas

Nota facilitada anoche, en el Gobierno civil: “En la “Gaceta” núm. 207, correspondiente al día 26 de julio pasado, se publicó una disposición que no solamente deben conocer todos los poseedores de armas, sino todo el que en lo sucesivo se provee de ella y aun cuando el desconocimiento de lo legislado no exime de responsabilidad, este Gobierno civil, quiere hacer público, por medio tan eficaz como es la Prensa, del conocimiento de dichas disposiciones, para que nadie alegue ignorancia de difusión y me vea en la necesidad de sancionar a los infractores.

Primero.—Se da un plazo de dos meses a partir de la fecha de la publicación de estas disposiciones, que termina el 25 de septiembre del año en curso, para que todo el que tenga un arma corta o larga rayada que carezca de marca o número de fabricación, la presente en las Intervenciones de Armas de la Guardia Civil, para que se remitan al Banco Oficial de Pruebas de Elbar, con objeto de que las prueben y contrasten con las iniciales B.O.P.E., siendo los gastos de transporte y demás a cuenta de los propietarios; transcurrido este plazo, la mera tenencia de armas en tales condiciones aun cuando el dueño posea licencia, se castigará con arreglo al art. 131 del vigente Reglamento de Armas, o sea de 250 por arma.

Segundo.—Los actuales poseedores de armas cortas y largas rayadas que las tengan legalizadas sin marca ni número y por tal circunstancia no tengan grabadas las iniciales de sus propietarios, o la señal especial que acredite ser propiedad de Ayuntamientos, entidades, etc. se procederá en igual forma que hemos dicho anteriormente.

Tercero.—Los que en la actualidad tengan sus armas, con las iniciales de su nombre y apellido, o las señales especiales antes dichas, seguirán en la misma forma, pero sus dueños no podrán enajenarlas, y de hacerlo, tendrán que cumplir los requisitos que determina el caso primero.

Cuarto.—Todo propietario de un arma corta o larga rayada, que la extravié o le sea sustraída, debe de dar cuenta en plazo que determina el art. 114 del mencionado Reglamento, a la Guardia Civil, para eximirse de la multa de 250 pesetas. Y los que lo pongan en conocimiento dentro del plazo indicado y no demuestren de una manera absoluta que le han sido robadas, hurtadas o arrebatadas violentemente, incurrirán en la multa de 100 pesetas.

San Sebastián, 14 de agosto de 1935.”

Garganta, nariz, oídos

Especialista Dr. PATERNINA

Prim. 7. De 4 a 6 tarde

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

Fabricantes: Hijos de Pablo Esparza-VILLAVA (Navarra)

INGENIEROS DE CAMINOS
INGENIEROS INDUSTRIALES
INGENIEROS AGRONOMOS

Hay internado

Plaza de la

Lealtad, 2.- Madrid

AYUNTAMIENTO

AYUNTAMIENTO

22 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

EL ROBO DEL TESORO**La policía guarda absoluta reserva sobre sus gestiones para descubrir a los autores principales del robo de la catedral de Pamplona**

Surgen nuevas hipótesis acerca del paradero de la arqueta hispano-arábiga, eje de la trama del robo, y que es independiente del robo de las otras joyas

EL PORTUGUÉS CHICO

El robo de las joyas de la catedral de Pamplona continúa teniendo gran interés periodístico. La arqueta hispano árabe sigue sin aparecer y el portugués acusado por el relojero Eleuterio Arias aún no ha sido detenido. Como decíamos en información anterior, la Policía de Pamplona sospechó en un principio de un maleante apellidado García Hueso y conocido por el «Portugués Chico» y El argentino». Afirmábamos nosotros que «El argentino» no había intervenido en el asalto a la catedral de Pamplona. La afirmación no era gratuita. El «Portugués Chico» que, quizás, en su juventud merecía el calificativo de distinguido entre los de «fuera de la ley», ha perdido categoría a medida que aumentaba años. Hoy es un vulgar descuidado, que trabaja especialmente en las ferias de los pueblos. Por esto nos extrañaba su supuesta participación en el robo del tesoro artístico. Por esto y porque un periodista amigo, de Bilbao, a quien pedimos informes del «Portugués Chico», muy conocido en la capital de Vizcaya, nos informó que desde el mes de mayo estaba en la cárcel de la Invicta Villa, cumpliendo una condena.

LADRONES VULGARES

Parece demostrado que el robo, mejor dicho el asalto a la catedral, lo efectuaron unos ladrones de poca categoría. Aparte la deficiente forma de romper el cristal por donde entraron y las huellas dejadas, hay un detalle que prueba esto: los ladrones se apoderaron de un duro en calderilla—según declaración de un empleado de la catedral—y no se llevaron, en cambio, unos candelabros de bastante valor. Es decir, que los asaltantes de la catedral son ladrones que conceden poco mérito al valor artístico de las cosas. Seguramente, pues, los que entraron en la catedral no tenían mayor interés por la arqueta. Y si la cogieron fué para entregársela a otra persona más enterada del valor de las cosas de siglos lejanos. No es difícil haber hecho la anterior deducción. Porque, si los que se apoderaron de las joyas recuperadas se llevaron también la arqueta ¿cómo no estaba en el mismo sitio que las restantes alhajas?

Puede decirse que los ladrones vendieron las alhajas a Eleuterio Arias y la arqueta a otra persona. Bien. En este caso queda demostrado lo que dijimos en un principio: que en el robo de la catedral ha habido un director, alguien interesado exclusivamente en la arqueta y que no entró aquella noche en la catedral. Si el apreciador del valor artístico de la arqueta hispano-arábega hubiera penetrado en el templo, una vez en sus manos el objeto deseado, tascado en tantos miles y miles de pesetas, no se hubiera apoderado del dinero en calderilla, cuya falta también se ha hecho constar. La versión de que los ladrones hicieron dos lotes no resta fuerza a nuestra suposición. Ningún ladrón vulgar se queda con la arqueta, de hipotético valor para él, a cambio de las restantes joyas.

¿SE HALLARA LA ARQUETA?

El que se llevó la arqueta es un ladrón fino, técnico en el valor arqueológico de los objetos de otras épocas. Y así, como dijimos, tenía comprador antes de dirigir el robo, se tardará bastante en conocer el paradero de la apreciada joya o no se sabrá nunca. Aunque puede ocurrir lo que apuntamos en una información anterior: que en vista del revuelo mundial que ha tomado el asunto el interesado no quiera hacerse cargo de la arqueta y aparezca enterrada en cualquier sitio.—C. del Esla.

MUTISMO

La policía guarda una reserva comprensible. La respetamos de buen grado. Sin embargo, podíamos suponer que alguna relación debe de existir entre el robo de Covadonga, llevado a cabo hace algún tiempo, y el de Pamplona.

Lo que no puede escaparse a la observación es que la famosa arqueta no aparece, y aunque la hipótesis casi aceptada de que yace bajo tierra, se encuentra en lugar seguro. ¿Quiénes han intervenido en este «traslado»? No lo sabemos. Pero de lo que estamos convencidos es de que la tierra de «los montes situados entre Pamplona e Irurzun» no la cubren.

Claro es que la policía ha trabajado hasta ahora con indiscutible éxito; pero la arqueta sigue oculta. Las otras joyas han sido encontradas, cierto; pero deshechas. Este detalle revela que este robo lo llevaron a cabo unos inexpertos que se deslumbraron ante la brillante perspectiva de poder vender oro fundido y piedras de valor sueltas. Quienes han hecho esto son unos pobres diablos que no merecen ni el calificativo de ladrones. Son unos rateros que han seguido las lecciones de un experto. Pero ¿quién es éste?

Aquí está el nudo de la investigación. Para esto lo que hay que saber ciertamente es cuándo ha sido vista por última vez la arqueta en la catedral de Pamplona. Este es el punto de arranque de toda la labor, porque de ahí po-



He aquí el botín destrozado. Monedas fundidas, restos de la corona de la Virgen, dos Cristos de oro y varios objetos del culto. Y en unas bolsas las piedras preciosas desgarzadas. Todo esto se ha encontrado en el domicilio de José Arias, que está detenido (Foto Zaragüeta).

dría salir algo que sirviera para desenredar la madeja, que se está enredando.

La policía ha trabajado bien hasta ahora. Pero ha de seguir. ¿Dónde está la arqueta? ¿Dónde está el verdadero «promotor» de este asunto? Los que aparecen como autores o cómplices son unos pobres diablos. Están demostreado.

LO QUE DICE EL TENOR FAMADAS

GERONA.—Se ha presentado en la Comisaría de Policía un caballero para prestar declaración espontánea respecto al robo de la catedral de Pamplona.

Se trata del tenor de ópera Amador Famadas, que pasa actualmente una temporada de descanso en Gerona.

Hemos celebrado una entrevista con este señor, quien nos ha dicho:

—Al enterarme del robo de la catedral de Pamplona, como español, me creí obligado a aportar mi modesto concurso a la labor de la Policía. Mis manifestaciones han sido poco más o menos las siguientes:

Se ha dicho que el robo lo llevó a cabo José Oviedo de la Mota, a quien conozco de antiguo y de quien pude facilitar algunos detalles. Conocí a Oviedo en Italia. Todos los españoles, artistas en su mayoría, nos reunímos en el café «Gran Italia», y allí compareció un día nuestro hombre, presentándose como mexicano y exponiendo su deseo de alternar con sus hermanos de raza. Su trato era amable y correcto, pero en su conversación no pasaba de una vulgar mediocridad. Ya sé que los periódicos han dicho que fué cantante de ópera, pero esto no es cierto. Yo he cantado en Italia durante 18 años. En este tiempo nunca supe de él como cantante. Los del oficio ya sabe usted que nos conocemos todo. Sobre la personalidad de Oviedo se ha fantaseado mucho. Los periodistas han dejado volar la imaginación y han dibujado la figura interesante y romántica de un héroe donde sólo hay un ladrón vulgar y torpe. Recuerdo que en Italia le acompañaba una señora que decía ser su esposa y una hija pequeña de ambos. El nos dijo que se dedicaba a la venta de alhajas. Me extrañaba su afición que después me explique, a visitar iglesias.

Llevaba consigo una máquina fotográfica para reproducir cuanto veía de interés artístico. Ahora comprendo que lo de la fotografía era un truco para estudiar y preparar los golpes. Durante el tiempo que le traté bastante superficialmente, no pude observar en él nada de todo lo que se ha dicho de que es persona espléndida, de fino trato, de gran sensibilidad, etc., etc.

Le perdimos de vista en Italia. Al poco tiempo yo fui a Barcelona a cantar y allí encontré a José Oviedo de la Mota en un café de las Ramblas. Me dijo que trabajaba como secretario de un general chileno. Después volví a Italia. A los pocos meses José Oviedo de la Mota era detenido en Milán al intentar un robo en una iglesia. Le libertaron por no poderle probar los hechos que, por otra parte, fueron frustrados. El mexicano volvió a reincidir en otro templo de Roma y también le falló el golpe; pero esta vez le costó tres años de cárcel.

Se trata, en resumen, de un ladrón vulgar que lo mismo puede robar un piso que el tesoro de una catedral. En Italia sus golpes fallaron siempre, porque allí el tesoro artístico está admirablemente custodiado y no se deja al alcance de cualquier ratero. El lamentable abandono de nuestras cosas ha sido cómplice del mexicano y tal vez el único verdadero culpable de lo ocurrido.

sido detenido, pero inmediatamente fué desmentido el error por la dirección general de Seguridad. Lo único que se sabe es que vino a Madrid en fecha anterior. Indudablemente, si se encontrara en Madrid habría sido ya detenido, pues las gestiones policiales son intensísimas. Es de suponer, por lo tanto, que el lusitano no se encuentra en Madrid.

En San Sebastián se han verificado últimamente diversos registros domiciliarios que no han tenido el menor resultado práctico.

Como en días anteriores, la reserva en la dirección general de Seguridad es absoluta. Todas las preguntas se estrellan ante el mutismo impenetrable de los altos jefes de aquel departamento, los cuales no cesan de recomendar a los periodistas la máxima discreción para que no se echen a perder las gestiones encaminadas a poner en claro, cuanto antes, este suceso.

LA ESPOSA Y LA CUÑADA DE ARIAS,**INCOMUNICADAS**

PAMPLONA.—El gobernador civil dijo ayer a los periodistas que tenía la firme creencia de que la policía encontrará la arqueta, el Lignum Crucis y los otros objetos que no han sido hallados.

El juez que instruye sumario con motivo del robo del tesoro de la catedral tomó ayer por la mañana declaración a la esposa del relojero Arias, Maximina Esquer.

De lo declarado por Maximina Esquer no se ha facilitado detalle a los periodistas, por el secreto del sumario; pero no es aventurado suponer que afirmase que nada sabía del asunto y que luego, estrechada a preguntas, dijese que vió en el taller de relojería de su esposo a dos individuos, uno de los cuales tenía marcado acento extranjero.

A las dos de la tarde el juez abandonó su despacho y dijo a los periodistas que había procedido al inventario de los objetos encontrados por la policía.

Añadió que había decretado el ingreso en la cárcel provincial, en calidad de incomunicadas, de la esposa del detenido Arias, Maximina Esquer, y de la madre de ésta, la comadrona Caridad Tapia, y que a las cuatro de la tarde iría a la cárcel, en unión del fiscal de la Audiencia territorial, para interrogárlas nuevamente.

Ha quedado en libertad, después de prestar declaración ante el juez, Clotilde Juaniz, que fué trasladada de San Sebastián a Pamplona el martes último en unión de las esposas del detenido Arias y del carnicero Sarasá.

Clotilde es natural de Alsasua, reside en Castellón, es sobrina de la comadrona Caridad Tapia y estaba con la esposa de Arias veraneando en San Sebastián.

Ayer a primera hora de la mañana salieron de Pamplona el detenido Arias y varios policías que le custodiaban, para realizar investigaciones en Allescar y otros lugares de la provincia. Esta diligencia no ha dado resultado satisfactorio en lo que se refiere al hallazgo de la arqueta y del «Lignum Crucis».

El dueño del «Bar Ona» ha desmentido la noticia de que un individuo enseñase en su establecimiento monedas de oro procedentes del robo de la catedral y que la escena se produjese en la forma relatada por algunos periódicos, pues todo se limitó a que un cliente mostró una moneda antigua de plata entre otras corrientes. Al decirse que habían sido encontradas las joyas robadas, no se desconfió, ni mucho menos salió de estampida, sino que, por el contrario, continuó tranquilamente sentado donde estaba.

RUEGO SATISFECHO

Con motivo del robo del tesoro artístico de la catedral de Pamplona, se ha dicho por los periódicos de nuestra ciudad, entre ellos el nuestro, que había prestado declaración ante la Policía de San Sebastián un hermano del relojero Arias, detenido en Pamplona por haber sido encontradas en su domicilio buena parte de las alhajas sustraídas. El hermano de Arias es camarero de un bar de nuestra ciudad.

Hoy se ha presentado en nuestra Redacción José Arias, camarero de un café de la Avenida de la Libertad de esta ciudad, para rogarnos que hagamos constar que a pesar de su apellido nada tiene que ver con el detenido en Pamplona y que nos rogaba la aclaración precisamente por el hecho de ser un hermano del detenido camarero en San Sebastián y poder dar lugar a confusiones.

Ayer se dijo que dicho individuo había

Cataplum!

Todos los días en el
PRINCIPE

EL MAYOR EXITO DE PEDRO MUÑOZ SEGA

PIPO Y PIPA EN LA BODA DE CUCURUCHITO

hoy, en el PRINCIPE, en función infantil, a las cuatro de la tarde

Página 4

La vida en Vizcaya

A la Gestora vizcaína no le interesa la construcción de un pabellón en el Sanatorio de Leza

(POR TELEFONO)

Bilbao, 22.

LA CUARTA CORRIDA DE FERIA
Ayer, con buena entrada, se celebró la cuarta corrida de feria, lidiándose seis toros de Domecq.

Barrera en su primero no pudo lucirse con la capa. Hizo una faena de muleta que comenzó desconfiado y que luego rectificó en sentido de mejorarla mucho, dió una estocada mala y descabelló al segundo intento. En su segundo, bien con el capote y regular con la muleta por achuchar mucho el toro, que les desarmó tres veces. Dió un pinchazo, una estocada y descabelló al cuarto golpe.

Armillita en su primero veroniqueó bien, puso tres pares de banderillas formidables, hizo una faena de muleta colosal, entre aclamaciones y con música, dió un pinchazo alto y luego, entrando bien, dió una estocada entera que resultó atravesada por haber hecho el toro un extraño al arrancar el diestro. Terminó con un descabelló con la puntilla. En su segundo puso tres pares de banderillas excelentes, muleteó valentísimo y adornado y dió media estocada alta. Le fueron concedidas las orejas y el rabo. El mayoral de la ganadería fué ovacionado por lo bravo del toro y tuvo que dar la vuelta al ruedo en compañía de Armillita.

Domingo Ortega en su primero no se lució con el capote ni con la muleta y dió un pinchazo y una estocada buena. En su segundo estuvo francamente mal con la muleta y dió un bajonazo.

EL SEÑOR GIL ROBLES

El ministro de la Guerra, señor Gil Robles, presenció la corrida desde un palco. Terminada la corrida, el señor Gil Robles regresó a Azcoitia en automóvil.

LAS FIESTAS

Ayer salieron por la mañana los gigantes, cabezudos y el gorgantúa, que hicieron las delicias de la gente menuda y también de los mayores.

Por la tarde se hizo fiesta completa, cerrando los comercios, oficinas, fábricas y talleres.

Por la noche y en la Exposición de Industria y Comercio, se verificó un desfile de modelos de vestidos, acudiendo mucho público.

DIPUTACION

La Comisión gestora provincial adoptó en su sesión de ayer los siguientes acuerdos: Contestar a la Comisión gestora de Alava que a Vizcaya no le interesa la construcción de un pabellón en el Sanatorio Antituberculoso de Leza, pues ya tiene organizada la lucha contra la citada enfermedad.

Acudir a la asamblea convocada por la Comisión gestora provincial de Alava para el sábado próximo, para cambiar impresiones acerca de la aplicación de la Reforma Agraria en las Provincias Vascongadas y Navarra.

Invitar a los técnicos del Estado que estudian la parte de Hacienda del proyecto de Estatuto autonómico vasco, a que se trasladen a San Sebastián lo que resta de verano, para seguir dicho estudio, y que el gasto que ello suponga sea abonado en la siguiente proporción: Vizcaya, el 40 por ciento; Guipúzcoa, otro tanto, y el 20 por ciento restante, por Alava.

Sanatorio Andazarrate

Hoy, jueves, a las dos de la tarde, saldrá el autobús de la Plaza de Guipúzcoa.

Antonio Linazasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro
Paseo de Ategorrieta, núm. 3
Teléfono 14.179

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2
ALFONSO VIII, 7 Teléfono 10-8-73

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES
DE LA PIEL Y VENEREAS
ALAMEDA, 6. 1.º :: Teléfono 1-29-29

Garganta, nariz y oido

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
Especialista en la Clínica de San Antonio
Peñaflorita, 10.—Dr. MOLANO.—Tel. 14-1-63

Una foto por

ARAGIL

Será el más grato recuerdo de su veraneo. Gran propaganda: Una foto óleo 18 x 25 5.— pesetas
Retrátense en FOTO ARAGIL
Loyola, 6, bajo — Teléfono 15.946

La Voz de Guipúzcoa**Sucesos en España**

La policía de Tarragona detuvo ayer a dos ladrones internacionales que viajaban en un automóvil robado en Francia

En las afueras de Málaga chocaron una camioneta y un autobús y resultaron heridos diecisiete viajeros

UN INFANTICIDIO

JEREZ DE LOS CABALLEROS.—Antonia Fruetoso, soltera, natural de Oliva de la Frontera, dió a luz un niño el día 13 de los corrientes, sin más asistencia que la que la prestara su madre Isabel Ramiro, la cual enterró al recién nacido en un estercolero de la misma casa. El caso ha llegado a noticias de las autoridades, habiendo sido detenidas, como presuntas infanticidas, ambas mujeres.

UN CHOQUE Y 17 HERIDOS

MALAGA.—Ayer por la mañana en el lugar conocido por "Arroyo de los Pilones", en las inmediaciones de la barriada del Palo, se registró una colisión entre dos vehículos a consecuencia del cual han resultado 17 personas heridas Uno de los coches era una camioneta de la matrícula de Málaga y el otro un autobús de viajeros de los que hacen el servicio entre Málaga y Almería Las dos personas que han resultado más gravemente heridas son don Alfonso Cumbre Casado, de 58 años, oficial primero de la Diputación de Granada y el ayudante del chófer de la camioneta, Juan Fernández Segura, de 31 años.

LADRONES DETENIDOS

TARRAGONA.—Han sido detenidos por la Policía Ernesto Baeza y Josefa Dols Valiente, que ocupaban un automóvil robado en Nimes, propiedad de don Vicente Baeza. Los detenidos son también autores de un robo de 80.000 francos. Fueron registrados y se les ocuparon una regular cantidad de billetes franceses y españoles.

Ha quedado solucionada la huelga de los obreros del puerto

El gobernador nos informó anoche que había quedado solucionada la huelga que se planteó por los obreros de carga y descarga del muelle de San Sebastián.

Hoy se reintegrarán al trabajo.

La catástrofe en Castellamare

NAPOLES.—El número de víctimas a consecuencia del ciclón desencadenado anoche en Castellamare se eleva a doce muertos, la mayoría niños, y quince heridos.

AVISO

A TODO AQUEL QUE LE INTERESE PUBLICIDAD EN EL PROGRAMA OFICIAL DEL XI CIRCUITO AUTOMOVILISTA QUE SE CELEBRARA EL 22 DE SEPTIEMBRE PROXIMO, SE LE PREVIERE POR ESTE AVISO, QUE EL UNICO PROGRAMA OFICIAL DE ESTE GRAN CERTAMEN SERA EL PUBLICADO POR LA REVISTA DEPORTIVA "A.S.", NUMERO EXTRAORDINARIO. ASI TAMBien, SE ADVIERTE QUE EN EL INTERIOR DE LAS TRIBUNAS, EN EL RECINTO Y ESTACIONAMIENTO DE COCHES DURANTE LOS ENTRENAMIENTOS Y EL DIA DE LAS CARRERAS, NO SE VENDERÁ OTRO PROGRAMA QUE EL OFICIAL, ESTANDO PROHIBIDA TODA OTRA PUBLICACION CON EL NOMBRE DE PROGRAMA OFICIAL DE LAS CARRERAS, CONSIDERANDOSE APOCRIFA Y RECOGIDA SU EDICION POR LA AUTORIDAD COMPETENTE

"Automóvil Club de Guipúzcoa"

Exija esta marca

**Este es el
REFUERZO PATENTADO
del
SOMMIER
NUMANCIA**

Fabricado para dormir bien



DE VENTA EN TODA ESPAÑA EN CASAS DE CAMAS Y MUEBLES

22 de Agosto

Crónica alavesa

La Caja de Ahorros admitirá trigo como prenda de préstamos de dinero en determinadas condiciones

(POR TELEFONO)

Vitoria, 22.

UN CONCURSO

La Caja de Ahorros Provincial abrió un concurso para niños de las escuelas públicas de Alava para premiar a los de dos de esas escuelas que mejor desarrollasen unos temas fijados por la Caja.

EXTREMISTAS DETENIDOS

TERUEL.—La Guardia civil de Alcañiz ha detenido a doce extremistas. A estas detenciones se les concede mucha importancia y se relacionan con otras recientemente realizadas en Torrecilla. Se carecen de más detalles.

APUÑALAN A UN PORTUGUÉS

ZAMORA.—En Requejo, unos desconocidos que salían de una taberna le dieron varias puñaladas al portugués Manuel Zabala dejándole gravemente herido. Los agresores huyeron.

UN INCENDIO

ZAMORA.—En Villafavila se declaró un violento incendio que destruyó una casa propiedad de don José del Teso, habiendo resultado la esposa de éste con graves quemaduras.

Los bomberos de Zamora acudieron prontamente, auxiliando a los vecinos próximos que se vieron en peligro.

Las pérdidas se calculan en 35.000 pesetas.

ACCIDENTE FERROVIARIO

BARCELONA.—A las tres de la tarde ocurrió un accidente ferroviario en la línea de los ferrocarriles de Cataluña S. A.

A unos doscientos metros de la estación de la calle de Muntaner, quedó parado, por avería, el tren número 301, que se dirigía a Sarriá. Otro convoy, el 401, que salió poco después para Sabadell por la misma vía que el anterior y como en dicho trayecto no hay discos de señal, fué a precipitarse sobre el 301. El maquinista frenó oportunamente y pudo conseguir que el accidente no revistiera caracteres de catástrofe.

El maquinista del tren 401 Miguel Ibáñez y el viajero del mismo convoy Pablo González Muñoz, de 57 años, resultaron heridos de pronóstico reservado. También resultaron varios viajeros contusos.

Quedaron desfrazados dos coches y se originó un pequeño incendio en el tren 301, que pudo ser sofocado al cabo de media hora. La vía quedó expedita a las cuatro de la tarde.

JUNTA MUNICIPAL DE SANIDAD

Ayer se reunió la Junta municipal de Sanidad y acordó la inutilización del pozo situado en el Campo de los Palacios, por no reunir el agua las debidas condiciones de salubridad.

Club Rotario

Su fiesta de gala anual tendrá lugar el sábado en el Monte Igueldo

La fiesta de gala que todos los años acostumbra a celebrar el Club Rotario de San Sebastián en honor de los rotarios forestales, sus familiares y amigos, tendrá lugar el próximo sábado, a las nueve y media de la noche, en el restaurante del Monte Igueldo.

La Comisión organizadora ha preparado ya todos los detalles de este acontecimiento, al que tienen prometida sus asistencia, además del gobernador del Distrito 60, don Francisco Bastos, rotario de los Clubs de Bilbao, Santander, Logroño y Biarritz, sin contar los que se encuentran veraneando en nuestras playas.

Hay mucha animación para asistir a esta fiesta, no sólo entre los rotarios, sino también entre las amistades de los mismos, que cada año suelen concurrir en mayor número, atraídas por las sugestivas características de la "Gala Rotaria".

Los rotarios podrán adquirir sus tarjetas y las de sus familiares y amigos a partir de hoy, durante el almuerzo semanal, o también solicitándolas por teléfono, hasta el sábado a mediodía, a los números 14.471 y 14.853.

22 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

LA POLÍTICA NACIONAL

El ministro de Industria y Comercio afirma que la balanza del comercio exterior de España va mejorando notablemente**Niega el ministro de Hacienda que los descuentos del Banco de España experimenten nueva reducción****EL MINISTRO DE JUSTICIA Y LA REPOSICIÓN DE UNOS MAGISTRADOS**

El ministro de Justicia al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que había leído en algún sector de la Prensa de izquierdas, censuras por haber repuesto en sus cargos a los magistrados que fueron expulsados sin formación de expediente.

El ministro —añadió el señor Casanueva— tiene que oponer a esto que se ha limitado a cumplir una ley votada en las Cortes, en la que se ordenaba la reposición de los funcionarios que habían sido separados de la carrera sin formación de expediente y sin oírles siquiera, y que esa reposición le ha producido una de las mayores satisfacciones de su vida: la de hacer justicia a funcionarios integerrimos que siempre han cumplido con su deber y ni hicieron ni harán jamás nada contra el régimen republicano, pues se limitarán, como siempre, a la augusta función de hacer justicia a todos los ciudadanos, sin preguntarles su nombre ni ideología política.

DICE EL MINISTRO DE HACIENDA

El ministro de Hacienda al recibir a los periodistas les manifestó que por la tarde pensaba visitar al ministro de Justicia para tratar de la aplicación de la ley de Restricciones. Con el mismo fin se entrevistará hoy con el ministro de Obras Públicas, y en días sucesivos continuará estas entrevistas.

Realmente —añadió el ministro—, por parte de mis compañeros de Gabinete no he encontrado hasta ahora la menor dificultad. Espero no encontrarla, por lo menos de carácter insuperable; pero en caso de que surgieran llevaríamos la cuestión al Consejo de ministros, y tengo la absoluta seguridad de que quedaría resuelta.

Tampoco he visto oposición —agregó— por parte de la Prensa. Sólo algunos artículos con repetición de argumentos ya expuestos en las Cortes; y como ya contesté oportunamente a esos argumentos, no creo que sea llegado el caso de entablar una polémica periodística sobre ellos. En la Prensa de Barcelona he visto algunas reservas y desconfianzas que no me explico.

—Parece —le dijo un informador— que se basan en el supuesto pase de los aranceles a Hacienda.

—Pero eso —contestó el señor Chapaprieta— no es ni puede ser motivo de desconfianza.

El ministro preguntó después qué impresión había de la Bolsa, y como se le dijera que se había registrado una pequeña baja en el Amortizable de 1927, replicó:

—No veo el motivo, pues ese Amortizable no está llamado a convertirse, por ahora.

Por último, desmintió que vaya a sufrir nueva baja el descuento del Banco de España.

EL SEÑOR LUCIA Y LAS RESTRICCIONES

También el ministro de Comunicaciones recibió al mediodía a los periodistas y, refiriéndose a la entrevista que el día anterior tuvo con el titular de Hacienda, dijo entre otras cosas:

—Como ustedes saben, he celebrado ayer la primera conferencia con el ministro de Hacienda para tratar de la aplicación de la ley de Restricciones a este departamento y del presupuesto del mismo. Una cosa es consecuencia de la otra, dada la directa relación de ambos problemas. La primera entrevista ha tenido, naturalmente, carácter general. Hemos hablado de normas y de criterios y he tenido la satisfacción de ver que mis opiniones eran en absoluto compartidas por el señor Chapaprieta. He llevado a su ánimo el convencimiento de que en mi Ministerio, por su peculiar índole, no es posible obtener grandes economías, de momento. Que lo que ha de hacerse es una labor orientadora y de preparación que producirá esas economías a la larga, como consecuencia del desarrollo de un programa.

Ahora bien —agregó el ministro—, tengo interés en hacer constar, y les ruego que resalten, que las reducciones que intentamos llevar al presupuesto no redundarán en perjuicio del personal. Esas normas, pasados unos años, nos llevarán tanto a las economías que se persiguen como a las mejoras de los servicios.

Acabada la labor que me propongo realizar y que les he expuesto, dentro de siete u ocho días volveré a reunirme con el señor Chapaprieta, y ya le llevaré una propuesta concreta.

También he de ocuparme de reflejar en la ley de bases para los Cuerpos de Comunicaciones que tengo redactada, las orientaciones salidas de mi entrevista de ayer por la tarde con el ministro de Hacienda. Ello dará lugar a algunos refoques en el proyecto, y si puedo utilizarlo inmediatamente, lo llevaré al primer Consejo de ministros que celebremos, y si no, al siguiente; pero puedo asegurarles que el mismo día que se reanuden las sesiones de Cortes estarán esos proyectos de ley de bases sobre la mesa.

A juicio del ministro, al personal técnico de Correos y Telégrafos le corresponde la dirección e inspección general de los servicios y el desempeño de aquellos cargos que exigen mayor conocimiento técnico y que llevan anexa a la función una mayor responsabilidad.

Con esto —continuó diciendo el ministro— se prestarán más ambos Cuerpos y podrán estar mejor remunerados. Estos Cuerpos se irán nutriendo convenientemente con el importe de

las vacantes que se vayan originando en los técnicos de Correos y Telégrafos.

—Correos y Telégrafos son —dijo un periodista—, después de Guerra, los más numerosos en personal técnico.

—Efectivamente. Con seis mil los técnicos de Correos y más de cuatro mil los de Telégrafos. Y con la diferencia de Guerra de que allí hay una oficialidad, se dispone de una disciplina rígida y existe un Código de Justicia militar.

Un periodista preguntó luego al señor Lucia si en la futura ley de bases de Correos y Telégrafos se mantendrán para los funcionarios de ambos Cuerpos los quinquenios que figuraban en los anteriores.

El señor Lucia contestó sonriendo:

—Eso ya veremos. En el papel ya venían figurando.

EL COMERCIO EXTERIOR DE ESPAÑA

El ministro de Industria, señor Aizpún, manifestó al mediodía a los periodistas que había publicado en la "Gaceta" un decreto prohibiendo la exportación del plomo en barras.

Esta medida ha obedecido —añadió— a que se había observado una gran salida de perdigones.

También manifestó que en el último Consejo se había aprobado un decreto de concesión de primas a la construcción naval. Se trata —dijo— de una medida muy necesaria y urgente para remediar la situación de esta industria.

Dijo, asimismo, que se había firmado ya el tratado de comercio con Dinamarca. En este nuevo convenio, y sobre la base de compras de bacalao y huevos —agregó—, se garantiza una regular exportación de ron, vinos, potasas, frutas y otros productos españoles. Es un tratado en el que, sin expresarse el carácter comprensivo, se llega a esta finalidad en la proporción de un cien por cien por fórmulas que obvian los inconvenientes.

Con ocasión de hablar de este tratado y del de Italia, también muy adelantado, dijo el señor Aizpún que había estado examinando con todo detalle las estadísticas de nuestro

comercio exterior, y que como consecuencia de ello sentía un gran optimismo, pues advertía que la baja general operada en todas las naciones tenía una menor intensidad en España, donde empezaban a notarse síntomas favorables.

Uno de éstos es que así como en el año 1934 la baja de mayo a junio en las exportaciones representaba un 25 por ciento, en el mismo periodo del año actual esta reducción no representa sino un 9'60 por ciento. Además se da la circunstancia de que los coeficientes de baja son más elevados en los volúmenes que en el valor de las mercancías, prueba evidente de que las valoraciones de nuestros productos van mejorando en el extranjero. Así se advierte que mientras el tonelaje se reduce en los plazos indicados en un 14'60 por ciento, la baja de las valoraciones sólo representan un 9'60.

EL SEÑOR AIZPÚN Y LA REORGANIZACIÓN ADMINISTRATIVA DE LOS MINISTERIOS

También dijo al mediodía el señor Aizpún que le interesaba rectificar una información que había leído en la Prensa de la noche, relativa a la reorganización administrativa que se está preparando por los Ministerios.

Yo no dije —añadió— que fuera partidario de que se suprimiera o no un Ministerio. Me limité a afirmar, como lo hago ahora, que los trabajos que estamos realizando en la actualidad podrán ser luego ejecutados por otro departamento, si se crea, y sino por este mismo, si continúa; pero que, como la función existe ahora y ha de existir después, lo que interesa es que la reorganización se haga en forma que permita cumplir aquella de la mejor forma.

EN TORNO A LA SUPRESIÓN DE MINISTERIOS

Aunque el Gobierno no ha examinado todavía la cuestión de si procede o no suprimir algunos departamentos como consecuencia de la ley de Restricciones, tenemos la impresión de que el Ministerio de Comunicaciones no será de los que desaparezcan, sino que, por el

contrario, es muy posible que se extienda su esfera de acción.

EL SEÑOR DUALDE RECTIFICA

MADRID.—En el Ministerio de Instrucción Pública el señor Dualde ha manifestado a los periodistas lo siguiente:

—Algunos periódicos han dicho que a la salida del Consejo de ministros celebrado en San Sebastián hace manifestaciones respecto al patronato de la Universidad de Barcelona y de su autonomía. Yo la he dado lugar a comentarios en la Prensa barcelonesa. A todo ello he de replicar que no asistí a aquella reunión ministerial y que sin duda alguna algún corresponsal mantuvo una conversación con persona a la que confundió con el ministro de Instrucción Pública sin serlo.

LA REORGANIZACIÓN Y SUPRESIÓN DE MINISTERIOS

El periódico "Ya", en su número de aniversario, se ocupa de la aplicación de la ley de Restricciones y dice entre otras cosas:

—No hay todavía nada fijado de un modo concreto en el sentido de supresión o fusión de Ministerios. La realidad es que la ponencia que formaron los señores Lerroux, Chapaprieta y Gil Robles no llegó a acuerdos definitivos sobre esta cuestión y que ello se irá resolviendo parcialmente con arreglo a lo que resulte de las conferencias ministeriales iniciadas. Parece segura la refundición de los Ministerios de Agricultura e Industria. Es seguramente el único acuerdo modicativo que tiene, hasta ahora, probabilidades de llevarse a la práctica. En ese caso los servicios de comunicaciones marítimas pasarían a Marina; los de Tratados a Estado y todo lo demás a Agricultura. Este Ministerio se denominaría de Agricultura, Industria y Comercio. Se desecha la idea de la fusión de Guerra y Marina en un solo Ministerio de Defensa Nacional. Se conservarán, probablemente, los dos departamentos y el de Marina será aumentado en el servicio a que hemos aludido.

También parece ofrecer dificultades la idea de refundir Trabajo y Justicia. Se había pensado que los servicios de previsión seguros, etc., pasasen a Hacienda; los de Sanidad, nuevamente a Gobernación, y todo lo relativo a Jurados Mixtos, bases de trabajo y legislación social, a Justicia. No creemos que este propósito llegue a tener realidad. Al ministerio de Comunicaciones se le agragará, posiblemente, lo que se refiere a comunicaciones terrestres. El señor Lucia ha dicho repetidamente que su Ministerio o se suprime o debe recoger todo lo relativo a comunicaciones—servicios aéreos postales, transportes por carretera, explotación de ferrocarriles, etc.—, pero no es fácil que el aumento de servicios sea tan amplio. Pasarán algunos y el Ministerio cobrará más volumen, pero sin llegar a ese amplitud.

En lo que si tiene el ministro de Hacienda criterio fijo es en la supresión de Direcciones generales en todos los Ministerios, para simplificar y hacer más económicos los diversos mecanismos burocráticos. También hay un proyecto de unificar todos los gastos de material que procederán de un solo servicio para todos los departamentos.

SIGUEN LAS CONFERENCIAS MINISTERIALES

La segunda de las conferencias que el ministro de Hacienda ha de celebrar para tratar con los demás ministros de la aplicación de la ley de Restricciones, se verificó anoche con el titular de Justicia.

Audió el señor Casanueva al Ministerio de Hacienda a las ocho de la noche. La entrevista se prolongó hasta las nueve. Al salir el ministro de Justicia fué interrogado por los periodistas, a quienes manifestó:

—Hemos celebrado un cambio de impresiones para tratar de la aplicación de la ley de Restricciones. Puedo decir a ustedes que ha habido completo acuerdo en cuanto a las bases que han de servir para realizar las modificaciones necesarias en el departamento de Justicia.

—¿Celebrará usted alguna nueva entrevista como ha de verificarla el señor Lucia? —preguntó un informador.

—Sí —contestó—. He de volver a cambiar impresiones con el señor Chapaprieta cuando ya esté muy avanzada esta labor.

Los informadores conversaron después con el señor Chapaprieta, quien confirmó lo dicho por el ministro de Justicia.

—En el examen que hemos realizado —dijo— hemos llegado a un acuerdo en cuanto suponen las bases para la aplicación de la ley de Restricciones en el Ministerio de Justicia. Ahora solamente falta celebrar una nueva entrevista para tratar del acoplamiento. Por lo tanto lo referente a este Ministerio y al de Comunicaciones no será necesario tratarlo en Consejo de ministros porque no ha habido discrepancias.

GRAN OCASIÓN

Vendo armario frigorífico de lujo, semi-nuevo, tamaño 6 pies, refrigeración a motor eléctrico, con parada automática, conserva alimentos y fabrica hielo.

Informes: Padre Larroca, 6. Imprenta.



La bellísima señorita Alicia Navarro, Miss Europa 1935
Lleva siempre la faja CHARNAUX

PORQUE ES LA FAJA QUE EXIGEN LA SALUD Y LA MODA

FABRICADA DE UNA MATERIA NUEVA "LATEX" CON UN SINNUMERO DE PERFORADOS HECHOS CIENTIFICAMENTE, CHARNAUX PERMITE QUE EL CUERPO RESPIRE SIN RESTRICCIÓN Y CON SUS BANDAS DE REFUERZO DA A LOS MUSCULOS DEL ABDOMEN UN SOSTEN INMEJORABLE

CHARNAUX es invisible bajo el traje más ligero, no tiene olor

MADAME CORINNE KEIR, EXPERTA CORSETTERA DE LONDRES, TIENE EL GUSTO DE INVITAR A USTED A PROBARLAS EN SU DOMICILIO

Paseo Salamanca, 11 (entlo.) - Teléf. 1-58-70

Página 6

Información de Navarra

La Diputación adoptó el acuerdo de solicitar del Gobierno la construcción de un ferrocarril

(POR TELEFONO)

Pamplona, 22.

ATROPELLO MORTAL

Ayer por la tarde, a pocos kilómetros de Pamplona, fué arrollado y muerto por un camión el maestro del pueblo de Noain.

La desgracia ocurrió cuando el citado señor, que estaba esperando el paso de un autobús para trasladarse a Pamplona, salió al centro de la carretera para hacer señas al conductor del autobús a fin de que parase, sin fijarse en que en dicho momento avanzaba en dirección contraria, a gran velocidad, un camión cuyo chófer no pudo desvirar el coche a tiempo para evitar el atropello.

UN CHOQUE

Cerca de Elizondo chocaron dos automóviles y resultó el conductor de uno de ellos, llamado José Goyeneche, con lesiones de pronóstico leve. Los dos vehículos sufrieron averías de consideración.

UNA RIÑA

En Abarzuza y durante la celebración de un baile en la plaza principal del pueblo, riñeron Marcelino Elor, Saturnino Poli y Julio Marcotegui. El primero resultó levemente lesionado y marchó a su domicilio, se armó con una hacha y volvió al lugar de la reyerta con ánimo de agredir a sus adversarios, siendo esto evitado por un guardia de Asalto que estaba de paisano, que desarmó y detuvo al irascible Marcelino.

DIPUTACION FORAL

La Diputación ha acordado la creación de Comités municipales para la aplicación de la Reforma Agraria en Navarra. Dichos Comités estarán formados por el alcalde, dos propietarios territoriales mayores contribuyentes, un obrero agrícola y un colono, pudiendo ser ampliado el número de sus vocales con representantes de otros sectores de la vida económica y social. Estos Comités informarán a la Diputación de las necesidades de cada localidad en orden a la Reforma Agraria, y ante ellos y en el plazo de un mes a partir de la fecha de su constitución, los obreros agrícolas que deseen acogerse a los beneficios de la Reforma Agraria formularán sus peticiones y los propietarios de tierras harán sus ofertas de venta o alquiler de fincas.

La Diputación ha convocado a los diputados a Cortes por Navarra para el próximo viernes, a fin de tratar de la asamblea convocada para el día siguiente por la Comisión gestora provincial de Álava, para tratar de la Reforma Agraria.

Otro acuerdo de la Diputación ha sido solicitar del Gobierno que del crédito especial destinado a remediar el paro forzoso proceda a la construcción del ferrocarril Soria-Castejón.

Ha sido examinada por la Diputación la proposición de la Comisión gestora provincial de Álava, relativa a la construcción de un pabellón navarro en el Sanatorio Antituberculoso de Leza y ha acordado contestar que no le interesa ello, puesto que Navarra tiene ya atendido debidamente el servicio contra la tuberculosis.

SEMANARIO DENUNCIADO

Ha sido denunciado por el fiscal el último número del semanario de Izquierda Republicana titulado "Abril".

El señor**D. Guillermo Loidi**

Falleció ayer, a las 12 del medio día en el Hospital Civil

Sus desconsolados padres y demás familia, así como sus compañeros y amigos,

SUPPLICAN a sus amistades se sirvan asistir a la conducción civil del cadáver, que tendrá lugar HOY, JUEVES, a las DOCE Y MEDIA, desde el HOSPITAL CIVIL al cementerio de Polloe, favor por el cual les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 22 de agosto de 1935.

La Voz de Guipúzcoa

22 de Agosto

Información general**Definitivamente, Sevilla ha sido elegida como estación terminal en los viajes trasatlánticos de los "zeppelines"**

La italiana Eda Urbani, de quien se decía que estaba comprometida en el robo de Pamplona, será juzgada en las Baleares, pero por otra cosa

BREVE LUNA DE MIEL

BARCELONA.—Ha presentado demanda de divorcio, Rosa Solé contra José Ceguer, ambos de familias muy adineradas y conocidas en Barcelona.

El matrimonio se verificó hace siete días.

El nombre del marido sonó mucho en el proceso por la muerte de Pablo Casado, del que era muy amigo.

Se le señaló como causante involuntario del hecho.

EL SEÑOR BRITO PROMETE PAGAR

BARCELONA.—Fué detenido el barítono Eduardo Brito, contra quien unos artistas y empleados habían presentado una denuncia por estafa por no pagarles sus sueldos de una gira.

El juez interrogó a Brito y después de prometer éste que pagaría a los apuntadores, fué puesto en libertad.

PARA LA ASAMBLEA DE PESCA

MADRID.—El ministro de Industria y Comercio dijo ayer al mediodía que había designado al Inspector general de Pesca para que asista a la asamblea que ha de celebrarse en Tarazona, en la que se tratará un problema tan importante, como el de la pesca de arrastre.

EL VIAJE DEL JALIFA

MALAGA.—El viernes llegarán el Jalifa a bordo del "Sánchez Barcaiztegui". Su séquito será transportado por el cañonero "Dato".

Se espera la llegada del ministro de Marino y de siete hidros que tomarán parte en las fiestas.

EL SANATORIO DEL TOMILLAR

SEVILLA.—El alcalde manifestó a los periodistas que había conferenciado telefónicamente con el director general de Trabajo señor Pavón quien le manifestó que está ultimándose el expediente oportuno con objeto de que la Dirección general de Sanidad se haga cargo del Sanatorio del Tomillar lo que tendrá lugar en plazo breve.

EL AEROPUERTO DE SEVILLA

SEVILLA.—Con respecto a las noticias que han circulado acerca de que Lisboa sea el aeropuerto terminal de Europa, el alcalde ha manifestado que ha recibido una carta del diputado a Cortes señor Casas, en la que le dice que en Madrid había sostenido una larga conversación con el comandante Leman que manda el "Zeppelin", durante la cual le ha asegurado que no hay más puerto terminal de Europa que el de Sevilla, por las inmejorables condiciones que reúne, y que no habrá quien quite a Sevilla esta preferencia. Por tanto, carecen de fundamento las noticias que circulan en contrario.

EL "CONDE DE ZEPPELIN"

TARIFA.—A las dos de la tarde pasó sobre el estrecho de Gibraltar, de regreso de América del Sur, el dirigible "Graff Zeppelin".

PARA LA EXPEDICIÓN AL AMAZONAS

MADRID.—Ayer salió con dirección a Valencia para ultimar los preparativos de la expedición al Amazonas, el capitán Iglesias.

PARA ELCOBRO DE CRÉDITOS AL PERÚ

MADRID.—En el ministerio de Estado facilitaron la siguiente nota:

"El ministro de Estado pone en conocimiento de los españoles que tienen créditos a cobrar del Gobierno de la República del Perú, comprendidos entre el primero de enero de 1922 y el 31 de diciembre de 1934, que dicho Gobierno por resolución de 8 de junio del actual, ha nombrado una comisión liquidadora de dichos créditos ante la que deben personarse los acreedores en cada expediente, mediante solicitud en la que se indique origen, cuantía y peculiaridades de cada crédito."

A este fin se recomienda a los interesados la conveniencia de enviar a la mayor brevedad posible el oportuno poder a favor del señor cónsul de España en Lima o de persona de su confianza."

UNA DENUNCIA QUE DARA JUEGO

BARCELONA.—El abogado don Enrique Ibar Grau, ha presentado un escrito ante el juez de Vich diciendo que, debido a resistencias ofrecidas por una autoridad no judicial, se ve obligado a denunciar a todas las defensas de los encartados en aquel Juzgado.

Este escrito ha pasado al fiscal, el cual ha dado órdenes para que se esclarezca lo que haya de cierto en la denuncia.

LA ITALIANA EDDA URBANI

BARCELONA.—La Policía ha continuado el interrogatorio de la detenida italiana Edda Urbani, a la cual se le ha obligado a explicar palabra por palabra, el contenido de las cartas que no se entendían. Asimismo se ha tenido noticia de que en su domicilio de Palma de Mallorca ha sido encontrado un revólver, por lo cual será puesta a disposición del auditor de Guerra, quien se inhibirá, seguramente, a favor de la jurisdicción ordinaria, y el Tribunal de Urgencia de Palma será el que habrá de juzgar a la detenida. Con este objeto será trasladada, en breve, a Palma de Mallorca.

UNA SESIÓN MOVIDA

HUELVA.—La sesión que ayer celebró la Comisión gestora provincial fué muy movida e interminable. En ella se trató del expediente instruido al depositario de fondos de la Diputación por supuestas irregularidades cometidas en Depositoria.

En la pasada sesión se acordó el nombramiento de un juez instructor para depurar responsabilidades. De la lectura del expediente e informe del instructor, se desprende que no ha faltado dinero en Caja, pero el presidente de la Diputación en la sesión anterior afirmó que existen irregularidades y consideró el expediente imperfecto y con intenciones insidiosas, pidiendo la formación de otro expediente para ver y depurar las responsabilidades contra el que resultare culpable.

Con este motivo se originó un amplio debate acordándose finalmente que el expediente quede quince días sobre la mesa.

VICHY HOSPITAL

afecciones del estómago



El niño

Juan Mari Martiarena Urbizu

Subió al Cielo ayer, a las nueve de la noche, a los nu ve meses de edad

Sus desconsolados padres, don Juan y doña Anastasia; hermanos, Luis y Miguel; abuela paterna, doña Justa Ilundain; abuelos maternos, don Modesto Urbizu y doña Joaquina Barrondo; tíos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican asistan al Oficio de Párvalo que se celebrará hoy, JUEVES, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 22 de agosto de 1935.

Domicilio: Autonomía, 3, cuarto.

Fin de las Hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bullo, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud, como eran antes de estar herniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visita sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo SABADO dia 24 del corriente. NOTAS: En BILBAO, el dia 23, en el HOTEL MAROÑO (Correo, 23); en VITORIA el dia 25, en el HOTEL FRANCIA, y en PAMPLONA, el dia 26, en el HOTEL EL CISNE. ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION 43. "CASA TORRENT"

Relojería E. Durán

BOULEVARD: ALAMEDA, 10

INMENSO SURTIDO DE RELOJES ECONOMICOS EN CHAPADO Y CROMO DE TODA GARANTIA

SAN SEBASTIAN.

LO MEJOR DE ZARAUZ
PARA TODO EXCURSIONISTA ES EL

GRAN CAFE DE LA MARINA

22 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

En el Casino de la Playa

Día de moda y debut: éxito de las "Blues Bell Ladies"

El de ayer fué otro día grande para el Casino de la Playa. Lejos de disminuir la animación, como podía esperarse, después de la Semana Grande, cada día es mayor. A noche, a las once y media, no quedaba ya una mesa libre y siguió entrando público sin cesar hasta las doce y media. Fué una de esas noches en las que se ocupan hasta las plataformas de los músicos. Es que era día de moda y se anunciable el debut del ballet «Blues Bell Ladies», cuyo éxito fué tan brillante como merecido. Las «Blues Bell Ladies» se presentaron bajo la dirección de su gran directora la notable artista que dirige los ballets de la Paramount y de «Follies Bergères». Comenzaron su programa con el ballet «Soldados», modelo de gracia, de ritmo y de armonía y presentado con «costumbres» estilizadas por un verdadero artista. El zapateado de este ballet fué demostración de una técnica depurada y de un gusto artístico admirable. El conjunto titulado «Brujas» también bellamente estilizado tiene un simbolismo de movimientos perfectamente claro que el público siguió con interés y aplaudió al final. Es un aqualarre fantástico con diez «brujas» deliciosas. Gustó mucho.

La pista, imponente en los bailables. Y a noche, Elsie Bayron estuvo incomparable tanto en la pista como animando la orquesta. Tuvo una de sus actuaciones más geniales. Las parejas se detenían para aplaudir a la extraordinaria animadora de la orquesta «Los Vagabundos». Su exhibición fué brillante y el público la aclamó repetidamente.

No cabe mayor animación, ni más acierto en los programas. Si alguien piensa que no hay gente en San Sebastián le recomendamos que vaya a La Perla cualquier noche.

Para hoy, en la fiesta de moda de la noche, en la que se repartirán regalos, se anuncia la actuación de Emma de Miranda, la notable bailarina española que tomó parte en las dos últimas fiestas benéficas del Kursaal con extraordinario éxito. Acaso acudirá algún día más.

Piso amueblado a cualquier precio

Obligación ausentarme, vendo piso amueblado, lo más céntrico; ascensor, gas, electricidad, calefacción, cuarto baño, bidet, retrete y dormitorio, aparte criada. Se compone: cuatro dormitorios, comedor y escritorio. Muebles estilo Luis XV y Renacimiento. Alquiler mensual, 180 pesetas. Escribir: Ginés, esta Administración.

Necesito

para ampliación de negocio, pesetas 30.000, con buena garantía, interés y sueldo, pudiendo administrar él mismo el negocio. Agencia Peña, Hernani, 9, bajo. San Sebastián.

Pérdida

Entraviado un reloj pulsera miércoles, 21 agosto, nueve de la mañana, en calle San Bartolomé, entre Reparadoras y Buen Pastor. Se gratificará devolución: «Villa Alta». Aldapeta.

Interesante

Venta de dos vapores pareja, nuevos, con tres años de vida, adecuados y preparados para la pesca en el Grande Sole. Para informes, características, precio y condiciones de pago, dirigirse a Dionisio Tejero Pérez. Apartado 22.—LA CORUÑA.



DURACION PARA
VEINTE AFEITADOS

NO IRRITA Y SIRVE
PARA TODAS LAS BARBAS

Precio 4 pts.
el paquete de diez hojas

NOTICIAS

LUTO.—Ayer falleció, víctima de cruel enfermedad don Guillermo Loidi cuyo cadáver será trasladado hoy, a las doce y media, en conducción civil desde el hospital al cementerio de Polloe.

A sus atribulados padres y deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

ACCIDENTE DEL TRABAJO.—De Azcoitia comunicaron que hallándose trabajando en la casa número 88 de la calle Mayor, los hermanos Lorenzo y Daniel Juaristi Larrea, de 19 y 33 años, respectivamente, linterneros, tuvieron la desgracia de caerse a una terraza inmediata al inmueble, desde una altura de doce metros. El primero resultó con lesiones cuyo pronóstico fué reservado y el segundo con lesiones por fortuna leves.

COOPERATIVA DE CASAS BARATAS «PABLO IGLESIAS» (Sección de San Sebastián).—Se pone en conocimiento de los asociados, que pueden pasar a retirar los cupones correspondientes al mes de agosto, los días lunes, viernes y sábados de cada semana, en nuestro domicilio social Embeltran, 11, primero de ocho a nueve y cuarto de la noche, por lo que se suplica no dejen de hacerlo en estos días.—El secretario.

Atendiendo las indicaciones de numerosas personas que requieren datos sobre el funcionamiento de nuestra Cooperativa, ponemos en conocimiento de las mismas y de cuantos lo deseen, pueden pasar por nuestra secretaría, situada en la calle de Embeltran, 11, primero los días lunes, viernes y sábados de cada semana, de ocho a nueve y cuarto de la noche, donde se les informará muy gustosamente de cuantos datos y consultas soliciten.

Al mismo tiempo ponemos en conocimiento del público en general, que adquiriendo cuotas extraordinarias de la Cooperativa Española de Casas Baratas «Pablo Iglesias», cuya cuota tiene un número valioso durante diez años para los sorteos que celebra la Cooperativa, combinados con todos los de la Lotería Nacional, puede corresponderle una casa y si no le corresponde se le devolverá el importe de dichas cuotas.—La Junta Directiva.

Ganteles y programas de espectáculos
LA VOZ DE GUIPUZCOA. S. MARCIAL, 10.

«PEÑA BUEN HUMOR».—Para la verbena del sábado, en el Urumea, en la que será elegido «Mister feo» hay varias inscripciones, continuando abiertas las listas en las oficinas del Frontón Urumea.

La «Peña Buen Humor» ha conseguido que actúe de «spikes» el popular humorista Antonio Vives, ante el micrófono que allí se instalará.

PRECAUCIONES EN LA PLAYA DE LA CONCHA.—Para evitar accidentes a los bañistas, queda terminantemente prohibido que ningún bote se estacione ni navegue dentro del cuadro de la playa de la Concha marcado por los palos altos que ondean las banderas y las respectivas cuerdas, cuyo incumplimiento sera castigado.

ARROLLADO POR UN AUTOMÓVIL.—En el Paseo de la República de nuestra ciudad, un automóvil de matrícula francesa arrolló al niño Aniceto Rodríguez Alday, que recibió asistencia en la Casa de Socorro de lesiones cuyo pronóstico fué reservado.

Comunicaron los Miqueletes del puesto de Rentería, que en la Alameda de aquella villa, chocaron el automóvil S. S.-7072, propiedad de Ignacio Laudant Ugarte, natural y vecino de Irún, el cual iba conducido por Andrés Salaverri Robidart, vecino de Fuenterrabía, y el S. S.-8980, conducido por su propietario Angel Villamayor López, vecino de San Sebastián, resultando ambos ocupantes con diversas heridas. Fueron asistidos por los médicos señores Egunola y Barrios.

El Juzgado Municipal instruye diligencias.

HALLAZGO DE UN CADAVER.—Comunicaron de Hernani que en el río Urumea y en el punto denominado «Caravel-Chikin», fué hallado el cadáver de un hombre que vestía camisa de color, a rayas negras, pantalón azul, calcetines negros y albarcas. Representa unos 50 años. No ha sido identificado.

Interviene el Juzgado.

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: Ruperto Ardanza Esnal, Rafael Leonardo Silanes, Antonio Seiter Larrañaga, Juana Varona Osés.

Defunciones: Aurora Pérez Heredero, María Lizasoain Minondo, Antonia Larrañaga Careaga, María Segurola Ocariz, Joaquina Ruiz Zubiri, Concepción Sánchez de Castilla y Rojas.

Todos los días en el
PRINCIPE

¡Cataplum!...

EL MAYOR EXITO DE PEDRO MUÑOZ SECA

PIPO Y PIPA EN LA BODA DE CUCURUCHITO

hoy, en el PRINCIPE, en función infantil, a las cuatro de la tarde

Baños Salinos de Elgorriaga (Navarra)

Contra linfatismo, anemia, escrofulosis, astenia, reumatismo, enfermedades de la mujer, esterilidad. Recomendadísimos contra enfermedades infantiles. Servicio de ferrocarril del Bidassoa, hasta la Estación de Santesteban. Para detalles de baños y hotel al señor Administrador de Baños de Elgorriaga (Navarra)

Autocar a San Juan de Luz

Servicio del Casino de la Pergola —

Salida todos los días a las 3 1/2 de la tarde de

Viajes Cafranga :: Avenida de la Libertad, 16

PRECIO DEL BILLETE IDA Y VUELTA, 5 PTAS.

RIOJA MARIANO LACORT

EL VINO MAS FINO DE MESA

Exigidle en todas partes, comparadlo con sus similares y os convenceréis de que es

el mejor

Bodegas en HARO (Rioja)

Oficinas en San Sebastián: HERNANI, 1, 3.º TELEFONO 11.151

VERANEANTES

Comprad

Caramelos y bombones en

Moraza, 3 / Tf. 10635

LA SUIZA ESPAÑOLA

Precios sin competencia

Pastelería

(Salón para meriendas)

Miracruz, 13 / Tf. 16635

El sábado en el Bulevar

El Orfeón Donostiarra rendirá homenaje al maestro Villa, con un concierto

El Orfeón Donostiarra ha organizado un homenaje al maestro Villa, director que fué de la Banda Municipal de Madrid, y director honorario de nuestra masa coral.

El homenaje al desaparecido maestro consistirá en un concierto popular que se celebrará el sábado en Boulevard, a las nueve menos cuarto de la noche. Tomarán parte el Orfeón y la Banda Municipal.

En la primera parte del programa, el Orfeón Donostiarra cantará cuatro obras, a voces solas, de los maestros Busca, Saastizábal, Guridi, Sorozábal y Morera.

En la segunda parte del selecto programa, intervendrán el Orfeón y la Banda Municipal, en un magnífico conjunto, para interpretar otras obras, entre las que figura la canción de la maja, titulada «Madrid», y como obsequio a la numerosa colonia aragonesa que veranea en nuestra ciudad, cantará el Orfeón la gran jota de «La Dolores», de Bretón, interviniendo los solistas Lujambio (tenor) y Víctor Aguirre (barítono).

Esta actuación constituirá un acontecimiento, nota de relieve en el programa de los festejos del verano donostiarra.

Esta tarde, a las cinco

Novillada y desencajonamiento de los toros de concurso

ACTUAN LAS HERMANAS PALMEÑO PRECIOS POPULARES

Vuelven a presentarse en San Sebastián las señoritas toreras Hermanas Palmeño. Reciente el éxito del día de su presentación, especialmente por lo que se refiere a la menor, Enriqueta, la nueva actuación de las Palmeño ha sido acogida con interés. Sabe el público que tienen condiciones excepcionales para el toreo, como lo demostraron últimamente, y que no en vano son las que torean más: porque siempre dan la nota y divierten a los públicos.

Antes de hacer el paseo las Palmeño, se desencajonarán los seis toros que vienen para la corrida de Concurso del próximo domingo. Pertenecen a ganaderías conocidas y afamadas entre todas las españolas: nombres de prestigio entre las vacadas los de Murube, Coquilla, Albáserrada, Guadalest, Clairac y González del Camino, De Andalucía, Castilla y del campo de Salamanca. Ejemplares elegidos por su nota, y separados especialmente para el Concurso de San Sebastián.

El festival taurino, que tiene el aliciente de la baratura de los precios, además de lo interesante del programa, comenzará a las CINCO en punto de la tarde.

ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón
Martes, jueves y sábados, de 3 a 6

Prim., 29.—Teléfono 14.167

ALMORRANAS

Prurito del recto. Grietas. Fistulas, etc. «Pomada ZECNAS». Antihemorroidal. No es un calmante más. Cura verdad. Pesetas 5,20, en Farmacias. Remite correo reembolso. Envía prospectos gratis. FARMACIA REY, INFANTAS, 9. MADRID. Depósito en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

"POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DE INFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO O TUTZÓ
SAN SALVADOR, 125 - BARCELONA

De venta en SAN SEBASTIÁN

FARMACIA DE G. MATILLA.—MAYOR, 13

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

22 de Agosto

Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

A una reunión
Al acudir a mediodía de ayer a la Alcaldía, el señor Martínez de Ubago se encontraba ausente. Asistió en aquellos momentos a la reunión de la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial que se celebraba en la Diputación.

DIPUTACION

La Caja de Ahorros
Bajo la presidencia del presidente de la Gestora Provincial, señor Bellido y con asistencia del primer gestor del Ayuntamiento se reunió la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial, en sesión ordinaria, despachando diversos asuntos.

El señor Bellido recibió varias visitas, careciendo de otras noticias que comunicarnos.

GOBIERNO CIVIL

Información de la mañana
El gobernador civil, señor Muga, al visitarle a mediodía en su despacho nos manifestó que se había entrevistado con el ingeniero de la sección de Abastos, tratando de asuntos relacionados con harinas y trigo en lo que afecta a esta provincia.

—Como desde Eibar se hicieran al gobernador algunas consideraciones acerca de haberse celebrado unas pruebas de carneros, permitidas, al parecer por el gobernador de la provincia de Vizcaya, el señor Muga celebró una conferencia telefónica con su colega de la provincia hermana, quien le dijo que las pruebas celebradas en Ermua se hicieron sin su autorización, por lo que había impuesto una multa de 250 pesetas a los organizadores.

—El ministro de la Guerra, señor Gil Robles, según le fué comunicado al gobernador, había salido de Azcoitia para realizar una excursión hasta Bilbao.

—Recibió el gobernador la visita de una Comisión de usuarios del muelle de San Sebastián, tratando del pleito pendiente con los obreros de las faenas de carga y descarga.

Información de la noche

El gobernador nos dijo al recibirnos anoche en su despacho, que había impuesto sendas multas de cien pesetas a los siguientes jóvenes, por promover escándalo en un bar: Isidoro Sáiz Recarte, Julio Berrondo Arquesti, Raquel Medeo García y María Luisa Pérez.

También multó con 250 pesetas a Lorenzo Larrechea y Rosario Tejedor Alonso, reincidentes en escandalizar y por insolentarse con los agentes.

—Fué detenido un suboficial de aviación por haber promovido escándalo en un establecimiento nocturno. Se le puso a disposición de la autoridad militar.

—El ministro de la Guerra, señor Gil Robles, regresó anoche a Azcoitia de su excursión a Bilbao.

DELEGACION DE TRABAJO

El delegado de Trabajo, señor Vélez, recibió en el día de ayer escasas visitas, entre las que figuraron la del diputado a Cortes señor Maeztu, con una Comisión de comerciantes de Villabona, para recabar una fórmula que permita mayor libertad al comercio de dicho pueblo, ya que en la actualidad el horario que las bases de trabajo señalan constituye un grave perjuicio.

Hasta las tres de la tarde estuvo el delegado en el Gobierno civil para tener una conferencia con patronos y obreros del puerto de San Sebastián, buscando una fórmula hábil para resolver el conflicto.

A las seis y media de la tarde volvió nuevamente a dicho Centro oficial para continuar las conversaciones, siendo de esperar que se llegue a un completo acuerdo.

MINISTERIO DE JORNADA

Visitas

Ayer visitaron en el Ministerio de Jornada al jefe de los servicios diplomáticos, los embajadores de Francia y Bélgica, ministro de Venezuela, encargado de Negocios de los Países Bajos y el secretario particular del ministro de la Guerra.

Teatro Principal

COMPANIA TITULAR DEL
TEATRO LARA de Madrid

HOY, JUEVES

Tarde: A las 6'45 Noche: A las 10'45
ESTRENO de la comedia en tres actos, el primero y tercero divididos en dos cuadros,

Memorias de un madrileño

original de don Jacinto Benavente

El sábado: "MADRE ALEGRIA"

HOY, JUEVES EN EL Salón Miramar



EN PRIMER LUGAR SE PROYECTARA LA EXTRAORDINARIA PELICULA
SUCEDIO UNA NOCHE

Ante el estreno del Victoria Eugenia

Cuartillas de Torrado y Navarro.-Autocrítica de **"MUJERES"**!!

Una comedia eminentemente sentimental es esta que ofrecemos al público de San Sebastián. No diremos que premeditadamente la estrenamos aquí, pero si podemos afirmar que nos agrada esta coincidencia que nos pone frente al público donostiarra para que juzgue nuestra nueva producción y otorgue su fallo.

Tal vez no sea muy veraniega esta obra nuestra, tal vez su tono dramático en algunos momentos y hondamente sentido en todos, pueda producir en los espectadores la humedad de unas lágrimas que pueda aumentar la de estas bellas tierras abiertas al mar. Pero no importa, creemos que nos perdonaréis que os hagamos llorar, si vuestras lágrimas no van impregnadas de amargura o dolor sino de ternura, de emoción y hasta de alegría, que hay alegrías tan emocionantes que hacen llorar más que las penas mismas.

Toda esta comedia es una exaltación de la mujer y las mujeres; madres, novias, hijas... el corazón de las mujeres es tan inmensamente generoso que por serlo se hacen acreedoras a ser madres, tal vez el título más bello que pueden ostentar y, el ser madre, no es sólo tener hijos; a veces es

algo tan difícil el ser madre, que algunas aun teniendo hijos no merecen ese título por no saber serlo y entonces se quedan en mujeres solamente.

Comedia para mujeres es ésta, repetimos, porque seguramente todas verán en ella reflejados sus más femeninos sentimientos, y, por ser así, esta vez fuimos un poco ingratitos con los hombres, y los papeles más bellos de esta obra están en manos de las actrices de la Compañía Diaz de Artigas-Collado.

Al público de San Sebastián, público de toda España, ofrecemos esta comedia escrita por nuestras humildes plumas... Sean sus mujeres quienes mejor la aplaudan ya que tan altas quedan colocadas en la comedia como ellas se merecen...

De ellas esperamos el éxito. Las mujeres suelen tener un gusto exquisito... Si a ellas les gusta nuestra obra no es cosa de querer disputirla, aunque sólo sea por eso que ya empieza a olvidarse en estos tiempos de feminismos mal entendidos por galantería... Palabra que suena ya un poco al siglo pasado y que a pesar de eso aún suena bien.

Torrado y Navarro.

Gran Acontecimiento Teatral
A partir del VIERNES, 23

Todos los días en el

Teatro Victoria Eugenia

la comedia de los autores de
"LA PAPIRUSA"
TORRADO Y NAVARRO

MUJERES

TIRO DE PICHON
CAMPO DE GUDAMENDI
(IGUELDO)

GRANDES TIRADAS INTERNACIONALES

Hoy, jueves, 22 agosto, a las once de la mañana, Tiro de Prueba, y a las doce,

PREMIO PORTUGAL

15.000 pesetas y una escopeta, regalo de la Casa Sarasqueta de Eibar

BAR, RESTAURANT y TES, a cargo de Fernando Gaviria

EL PROXIMO SABADO: GRAN VERBENA EN GUDAMENDI

Ecos de Sociedad

Santoral

Jueves, 22 de agosto. — Santos Hipólito, Atanasio, Timoteo, Sinforiano, Antonino y Marcial.

Viajes

Procedente de Valladolid llegó el comandante de Infantería don Manuel Toledo, con su esposa; a Cestona, don Félix G. Jiménez Peña.

Llegó a Lourdes el ex conde de la Venecia, con sus hijos.

—Regresó a Pamplona la señorita Angeles Iribarren.

—De Zaragoza a nuestra ciudad y Deva, don Ezequiel Montañés Fraile, con su hermana Eulalia; a nuestra ciudad, nuestro compañero de profesión don Antonio González Peiro, con su esposa doña Pilar Lorente e hijo José Antonio; la señorita Ascension Garcés y su hermano José María; don Jesús Jiménez, don Cipriano Calvo, don Prudencio Esteban y don Miguel Ardid.

—Llegaron de Madrid la esposa del industrial don Sergio Mingo, la del industrial don José Lizarralde, con su hija Felisa; don Maximino Blanco y esposa doña Nieves Escudero, doña María del Pozo (viuda de J. Casimiro) con su hija doña María Casimiro del Pozo (viuda de Capella).

—Regresó a Zaragoza don Felipe Sanz Benedet; a la misma localidad las señoritas Pilarín, Elvira y Pepita Rosillo, don Alberto Teruel Aguirre y doña Pilar Atienza de Montreal.

—Llegaron de la capital de Aragón don Alfonso Ruiz, y la señorita Luisa Montesa, con su sobrina Pilita.

—Marchó a Bilbao el embajador de Chile en España, don Aurelio Núñez Morgado; a la misma capital, el ex ministro don José María Cid con su esposa, don Juan Zunzunegui, don Federico Uruñuela y Zunzunegui, don Antonio Zamora, don Federico Morena, don Alfonso Muñoz, don Gabriel Navarro, don Federico M. Alcázar y don Heliodoro Fernández.

—Llegaron de Vitoria las señoritas Merche y Angeles Campomar, la señora de Elejalde con su hija Pepita y don Teodoro Herranz con su familia.

—Veranean en nuestra ciudad don Eduardo Figueiras, don Mariano Moreno, la señora viuda de Montero y don Leopoldo González; en Deva, don José Francisco Gutiérrez y don Narciso Puig; en Zarauz, don José Alvarez y don Arturo Perera.

Letras de luto

Mañana, jueves, a las once de la mañana, se celebrarán en la parroquia del Buen Pastor solemnes funerales por el alma de la señorita Aurora Pérez Heredero, fallecida a los 29 años.

A continuación se verificará el traslado de su cadáver a su última morada en el cementerio de Polloe.

A sus atribuidos padres don Justo Pérez (subjefe de la estación del Norte) y doña Petra Heredero, hermanos y demás familia, expresamos nuestra condolencia por tan irreparable pérdida.

—Nuestros estimados vecinos don Juan Martíarena y doña Anastasia Urbizu, pasan en estos momentos por el doloroso trance de haber visto morir a su hijito Juan Mari, de nueve meses de edad.

Hoy, jueves, a las seis de la tarde, se celebrará el Oficio de Párvalo en la parroquia del Buen Pastor, y acto seguido será la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, actos ambos, que, seguramente, se verán muy concurridos.

Testimoniamos nuestro más sentido pésame a los atribuidos padres y demás miembros de la familia doliente.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

COMPÀNIA DE COMEDIAS DE
Díaz de Artigas-Collado

HOY, JUEVES

A petición del público, últimas y definitivas representaciones de la comedia de Pemán

Juliet y Romeo

VENTA ALQUILER

Máquinas de escribir, de ocasión, de todas las marcas. Precios reducidos. Contado y plazos. Vega. Idiáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

22 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Tiro de Pichón

En Gudamendi continúan las victorias de las escopetas españolas

El conde de Teba, ganó ayer el Gran Premio de la Unión Española de Explosivos

La cuarta jornada de las grandes tiradas internacionales al pichón, no desmereció en un ápice a las precedentes. Igual éxito deportivo y espectacular. Basta señalar el gran número de escopetas que participaron en la tirada —43 nacionales y 34 extranjeras— y resaltar la asistencia de un público muy numeroso y selecto en Gudamendi, para confirmar nuestra afirmación.

Los tiradores que madrugaron más, participaron en el tiro de prueba, dividiendo la "poule" entre los extranjeros Cavroy y Ducoleau.

A las doce comenzó la tirada para el Gran Premio de la Unión Española de Explosivos (45.000 pesetas y una Copa de plata). Intervinieron en la competición 77 escopetas. Un cero excluido. Tiraban a la distancia fija de 26 metros.

Las eliminaciones fueron relativamente rápidas. Baste consignar que en las tres primeras vueltas quedaron excluidas 47 escopetas.

En el "barrage" para la Copa participaron los tiradores nacionales conde de Teba, conde de Torrubia y el ex torero Antonio Márquez, juntamente con los extranjeros vizconde de Tudert y Mr. Charbonnier.

También en esta jornada triunfó una escopeta española, Carlos Mitjans, conde de Teba, después de interesante pugna con el francés vizconde de Tudert.

No hay que decir que el notabilísimo tirador madrileño fué felicitadísimo.

La clasificación y división de este Gran Premio fué la siguiente:

- 1.º Conde de Teba (Madrid), 49/49, 2.700 pesetas.
- 2.º Vizconde de Tudert (Francia), 48/49, 2.700 pesetas.
- 3.º Mr. Charbonnier (Francia), 46/47, 2.700 pesetas.
- 4.º D. Antonio Márquez (Madrid), 43/44, 2.700 pesetas.
- 5.º Conde de Torrubia (San Sebastián), 9/10, 2.700 pesetas.
- 6.º De Thezy (Francia), 8/9, 500 pesetas.
- G. Lawton (Francia), 8/9, 500 pesetas.
- Hemiptine (Bélgica), 8/9, 500 pesetas.

Se tiró a continuación la Copa Teba, en un "shooting" que reunió 47 escopetas (series), venciendo el francés Albert Cassegrain, 12/12, tras un animado "barrage" con Gaiztarro (don Candelario), 11/12, y León Deloy, 9/10, repartiéndose entre los tres el importe de esta "poule".

Se puso término a la jornada de ayer, con una "poule" a brazo, en la que mataron siete pájaros sin cero los franceses Seguin y Cavroy y el marqués de Fuente-Hermosa.

El programa para hoy es el siguiente: A las once de la mañana, tiro de prueba, y a las doce el Premio Portugal, 45.000 pesetas y una magnífica escopeta regalo de la Casa Victor Sarasqueta, de Eibar.

La Sociedad de Tiro de Pichón organiza para el sábado próximo la tradicional verbena en su campo de Gudamendi. El recuerdo gratísimo que legaron las fiestas precedentes, en las que se hizo verdadero derroche de iluminaciones, músicas, variétés, etc., hace esperar que la verbena del sábado alcanzará un éxito tan brillante como las de los años anteriores.

Convocatorias

SOCIEDAD NOIZ-BAIT DE BOLOS Y TOKA
Se convoca a la Directiva de esta Sociedad a una Junta general extraordinaria para el domingo día 25 del actual, en el domicilio social (bar Domínic).

El asunto a tratar en esta reunión está derivado de la celebración de los concursos de bolos y toka en el próximo certamen de la Semana Vasca y dado su interés, esperamos que acudan todos a las diez y media de la mañana.—El secretario.

ABUNDIO F. C.

Se suplica encarecidamente a los socios y jugadores de esta entidad acudan a la reunión ordinaria hoy, jueves, a las ocho y media de la noche, para tratar de los asuntos que figuran en el orden del día expresado en la tabilla de anuncios a disposición de los afiliados.—El Secretario.

FRONTON URUMEA

TELEFONO 1-56-93

Esta tarde, a las cuatro menos cuarto
Primero:

ABREGO I con IRIGOYEN II (rojos)
contra el gran trío

AZPIROZ, ZABAleta e ITURAIN
Segundo:

ECHANIZ (A.) y ERREZABAL (rojos)
contra

ARBELOA y ABARISQUETA (azules)
Taquillas: De once a una y de dos

y cuarto en adelante



DE NATACION

Es lamentable que San Sebastián no disponga de una piscina para el adiestramiento de los nadadores

Lo que fueron los campeonatos recientemente celebrados.-Ante la próxima Travesía del Urumea.-Hoy se celebrará el reparto de premios.

Celebrados ya los campeonatos guipuzcoanos de natación, admirablemente organizados por el veterano y entusiasta Club Deportivo Fortuna, debemos felicitar en primer lugar a los elementos integrantes de este gran club deportivo, orgullo del deporte donostiarra, por el formidable éxito alcanzado en la organización de estas tradicionales pruebas que han tenido por marco la dársena de nuestro puerto mercante, al igual que viene sucediendo desde años anteriores por carecer nuestra querida ciudad de una piscina que se está haciendo a todas luces necesaria, dado el incremento adquirido por este bello deporte, e igualmente ampliamos esta felicitación a los excelentes tritones que con su colaboración entusiasta han contribuido al brillante éxito de estas pruebas.

Un público numeroso acudió a presenciar las dos jornadas de que han constado estas competiciones y, si hemos de hacer honor a la verdad, podemos asegurar que no se sintió defraudado en sus deseos, pues el ardor combativo con que acudieron todos los participantes a estas pruebas, dió a las mismas un carácter emotivo insospechado.

Seremos breves en los comentarios para no ocupar demasiado espacio. Consignaremos primeramente las verdaderas revelaciones de estas jornadas deportivas: Manuel de la Iglesia, Jesús Mejías, Benito Urresberueta e Iruretagoyena. He aquí por este orden las sensacionales revelaciones.

El "fortunista" Manuel de la Iglesia nos ha hecho concebir grandes esperanzas. Su magnífico tiempo de 1'7" en 100 metros libres es toda una promesa. Su juventud y fortaleza encontrarán en un estilo que esperamos ha de depurarse bastante bajo la vigilante mirada de un entrenador, la penetración necesaria para estimarle como uno de los nadadores más veloces del futuro.

Jesús Mejías, el popular "Judas", con sus 16 años puede y debe constituir un verdadero peligro para los "records" actuales de 100 y 200 metros braza de pecho. El, juntamente con el "defensor" de "Euzko Gaztedi" Benito Urresberueta, pueden representar dignamente a nuestra provincia en competiciones con nadadores de resonancia. ¡Y si no, al tiempo!

Iruretagoyena, otro joven defensor de "Euzko Gaztedi", ha demostrado igualmente poseer una potencia temible con que el estilo y experiencia que ha de adquirir su juventud le harán lugar en posición preeminente. Esto es a grandes rasgos la actuación de estas revelaciones, entre las que descubla el tiempo de 1'25" de 100 metros braza de B. Urresberueta, conseguido en prueba en la que no participó J. Mejías, que de haberlo hecho probablemente se hubiera acercado demasiado al "record" nacional que detentaba Gardoqui, del Canoe madrileño.

José San Sebastián triunfó en las pruebas de 100 metros espalda y 400 metros libres. En esta última encontró una seria resistencia por parte de M. de la Iglesia, quien acusaba falta de adiestramiento en los virajes. El gran Joshecho acusa algo de sobreentrenamiento, pero creemos sin embargo y confiamos en las actuaciones de este gran nadador en las próximas "Travesías", esperando se sobreponga para entonces, dadas sus cualidades excepcionales. En 100 metros espalda venció a un Laffitte, que aun cuando posee un gran estilo, le encontramos todavía joven, pero esperamos de él buenas actuaciones futuras.

Llamó la atención la velocidad del "peque" del Fortuna, Agustín Vaqueriza, de once años de edad, que venció en su categoría, así como el estilo del menor de los Tusell. En braza de pecho infantil confiamos para años venideros en Gómez, Galarraga, Solano y otros que demostraron un perfecto estilo. Estos infantiles fueron quienes verdaderamente despertaron el entusiasmo del público con sus cerradas luchas, que fueron dilucidadas en su totalidad en favor de los jóvenes "poulains" que defendían los colores gloriosos del C. D. Fortuna. Todos ellos evidenciaron lo provechoso que les ha sido las lecciones del ya popular Paco Yoldi, que ha venido entrenándolos durante largos meses con un gran entusiasmo.

Para la próxima Travesía del Urumea, organizada por este Club Deportivo Fortuna, objeto de nuestra admiración, confiamos



Patio andaluz. Albahaca, reja y cerámica. Y vino de Córdoba, que inyecta vida en las venas y parece que fuego lleva el líquido dorado. Andalucía, en cuyo cielo de cobalto brilla el sol blanco que más que oro es platino. El clavel reventó se abre en la sonrisa de una mujer morena que cuando escancia el vino mezcla la música de su risa de campanillas con el "gluglú" que en la copa se produce. Patio andaluz que se ofrece en la cumbre de "Gudamendi", alumbrada por el sol dorado del Norte y por la sonrisa de una mujer morena sobre cuyo busto caen los flecos de un pañuelo de seda y que se adorna con las falda de volantes que esperan el jipio de una garganta y el rasgue en una guitarra...



DEPORTE VASCO

**Julio Abrego y Guetaria hicieron ayer un gran partido venciendo en el frontón Urumea a la pareja Mina-Guelbenzu
En el frontón Moderno sobresalió la labor de los remontistas San Martín, Larramendi y Escudero, en sus respectivos partidos.**

Noticarioope-
tístico de la
- provincia -

Acompañando a Pinedo vendrán de Bilbao gran cantidad de aficionados

La lucha entre el vizcaíno y Bueno será ruda.-Como lo será la que disputen Lizarbe y Plaza.

Otras noticias de boxeo

LA REUNION DE BOXEO DEL DOMINGO

Una prueba de la clase del contrincante que tendrá el próximo domingo Francisco Bueno, es que el cubano Cheo Morejón, el conocido "sparring" de Paulino, ha lanzado un reto a Pinedo para pelear con él a la distancia de diez asaltos.

En Bilbao esperan con interés el resultado de la pelea que habrán disputado anoche el cubano y Martínez de Alfara en Barcelona, para sobre el resultado de la lucha, juzgar si puede montarse otra pelea entre Morejón y Pinedo.

Por eso el lector comprenderá que los organizadores no han titubeado en esta ocasión en buscar un enemigo de categoría a nuestro representante. Quieren con ello probar, de una vez para siempre, si la clase del guipuzcoano le hace acreedor a esperar de él resultados satisfactorios.

Su próximo rival tiene "punch", es valiente y posee conocimientos pugilísticos para alcanzar un buen puesto entre los mejores pesos semipesados de la nación. Quiere evitar entorpecimientos y para ello se prepara con todo entusiasmo para frenar en su rápida ascensión al campeón de España de los "amateur". Con él vendrán en gran cantidad aficionados, a animarle en esta peligrosa excursión y, por lo tanto, no hay que dudar que procurará por todos los medios el evitar que sus paisanos sufran una desilusión.

Ya decíamos ayer que en el programa se ha intercalado una pelea entre Lizarbe y Plaza. Y no hay que dudar que esta pelea será de gran emoción por las características de los dos pugilistas. Los dos son valientes, de gran vitalidad y poseen pega; úñase a ello una gran ambición por destacar en el deporte de los pufietazos, y con ello nada ha de extrañar que presenciemos un combate de gran emoción.

Otra pelea—ésta, de las que gustan los técnicos del boxeo—será la que vea en acción a nuestro "académico" Prudencio Martínez contra el vizcaíno Arechaga. Este, que ha estado algún tiempo retirado del boxeo, es un muchacho que disputó combates con figuras de primera categoría. Particularmente en Barcelona es muy conocido, pues en la capital de Cataluña inició sus pasos en el duro deporte.

Es de los llamados técnicos y, siendo así, esperamos recrearnos en un bonito combate entre estos dos estilistas. Pues ya se sabe el estilo del guipuzcoano. Es quizás el pugilista "amateur" más elegante de los que hoy actúan, y prueba de ello es que con justicia se le llama el "Ara del bolsillo".

También tomará parte en la reunión el ídolo irunés Paulino Rodríguez, que, probablemente será enfrentado a un boxeador de méritos.

Una velada completa, que será, a no durar, un éxito deportivo y un triunfo para ese gran deportista que es Sebastián Silvetti, "padre" de todos los deportistas donostiarras.

En números sucesivos daremos cuenta al lector de todos los detalles concernientes a esta sensacional velada.

PIERRE CHARLES Y GOODFREY PELEARAN EL 25 DE SEPTIEMBRE

El día 25 de septiembre pelearán en Bruselas por el titulado campeonato mundial de todos los pesos, el belga Pierre Charles y el americano Georges Goodfrey. También anuncian los organizadores que el vencedor será opuesto al alemán Schmeling.

II Y UN JAMÓN!!

UNA VICTORIA DE STEYAERT

El belga Jules Steyaert ha peleado en Londres y ha obtenido un brillante éxito. Venció por puntos en diez asaltos al inglés Albert Day.

CARNERA PELEARA CON LASKY

El combate entre el gigante italiano Primo Carnera y el pugilista Walter Neussel, que debía celebrarse en Amsterdam durante el próximo septiembre, no tendrá ya lugar. En cambio, a fines de septiembre, en el Madison Square Garden, Primo Carnera combatirá con Lasky.

**Bar-Restaurant
EL CHAVAL
ABIERTO DIA Y NOCHE**

Radios de ocasión

Aparato de Radio se vende en 150 pesetas, recepción, además de la local, de diez a doce extranjeras.

RADIO GRAMOLA magnífica en 450 pesetas, verdadera ocasión. 6 lámparas, un año de uso.

Vea ambas ocasiones en RADIO ELECTRÓN. Usandizaga, 5, bajo. Teléfono 1-10-81. Reparaciones garantizadas.

TIEMPOS PASADOS
22
DE AGOSTO DE 1905

Fué un gran partido el jugado en el frontón Jai-Alai, de Ategorrieta, entre Joseyo y Villabona, rojos, contra Marquines y Bravo, azules. El dinero salió por los azules y se acrecentó el momio al ver que éstos salían por delante. Hubo numerosas igualadas, la última a 33, y luego arrearon los rojos, que ganaron el partido, llegando a los 50 y dejando en 36 a sus rivales y a la cátedra, que se quedó como quiebre visiones.

EN EL FRONTON MODERNO

Ayer se jugaron en este frontón los partidos de remonte y pala anunciados, asistiendo a presenciarlos mucho público que salió satisfecho del juego que desarrollaron varios de los pelotaris que tomaron parte en los encuentros.

El primero de los partidos jugados ayer en el frontón de Atocha corrió a cargo de los remontistas Escudero y Vergara, colorados, y Larramendi y Múgica II, azules con saques respectivos del 11 y medio y 11.

El dinero salió 40 a 36 por los azules. Y la cátedra acertó plenamente. Porque a pesar de la ventaja en la zaga y a pesar del juego magnífico que desarrolló el día anterior Escudero, los favoritos ganaron el partido con facilidad. Despues de igualarse los bandos en los tantos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11 y 12, Larramendi y Múgica, con un juego brioso y eficaz, batieron fácilmente a sus contrarios, a los que dejaron en el tanto 25 para 30.

Villaro y Aguirre, con faja roja, contendieron contra Ibaibarriaga y Ermua, que se ceñían con pañuelo azul, sacando Villaro del 11 y su rival del 10 y medio.

No tuvo acierto esta vez la cátedra al elegir favoritos, ya que de salida dió el momio de 40 a 32 por los rojos. Despues de varios empates, el último a 14, salieron por delante los azules, quienes se apuntaron el tanto 30, final, dejando en 24 a Villaro y Aguirre.

A remonte jugaron el tercer partido Esteban Izaguirre y San Martín (rojos) contra Chacón y Lesaca (azules), sacando del 11 y medio los delanteros.

Poco, por no decir nada, vimos en este partido. Izaguirre y San Martín, los favoritos de la cátedra, avanzaron resueltamente a partir de la igualada a 3 y llegaron como quien lava al término del encuentro, concertado a 25, cuando Chacón y Lesaca tenían 11.

Excelente fué la labor de los vencedores, sobresaliente San Martín por su juego regular. Los vencidos jugaron con interés, destacando Chacón que no encontró ayuda en el pudente Lesaca.

—Por último contendieron a pala Gallarta IV e Iturri, colorados, contra Ricardo y Arrigorriaga, azules, sacando del 10 y medio los delanteros.

El dinero salió por los rojos en proporción de 40 a 34, y también acertaron los inteligentes, no obstante haberse producido competencias entre los dos bandos que podían haber hecho cambiar el resultado.

Se igualaron las dos parejas a 4, 16, 18, 19, 20 y 21, para avanzar los favoritos que se apuntaron el 25, final, por 21 que hicieron Ricardo y Arrigorriaga.

Este partido fué de zagueros, sobresaliente Iturri, que fué el artifice de la victoria. Los delanteros, a la par con Londres...

EN EL FRONTON URUMEA

Animado aspecto ofrecía ayer tarde este concurridísimo frontón, donde se jugaron a remonte tres partidos, muy a satisfacción por cierto para la «catedra», que acertó de pleno sin «relajo».

Se creyó fuera muy competido el partido jugado en primer lugar, en el que contendieron Julio Abrego y Guetaria, contra Mina y Guelbenzu, sacando los delanteros de los once y medio y los once cuadros, respectivamente. Este medio cuadro de ventaja, que se le facilitó al delantero Mina, su forma de juego actual, por cierto digna de tenerse presente, en compañía de la potencialidad manifiesta en anteriores encuentros, hizo que pudieran éstos salir airoso del partido que, en verdad, tan fácilmente lo perdieron.

Mina comenzó jugando y sacando bien, pero no así fué el principio de Guelbenzu, que en todo momento señaló un manifiesto desconcierto. Por el contrario, Julio Abrego y Guetaria hicieron juego violentísimo, seguro y desconcertante. La coalición de ambos fué poderosísima, repartiendo por todos los ámbitos de la cancha la pelota mandada con extraordinaria violen-

cia por sus poderosísimos mandobles, y así pudieron con suma facilidad Abrego III y Guetaria apuntarse los 45 tantos cuando Mina y Guelbenzu solamente tenían 30.

Otro partido llevado de calle fué el segundo, en el que se lucieron extraordinariamente Miguel Salsamendi y Aramburu, contendientes de Jesús Izaguirre y Miguel Salaverría.

Estuvo acertadísima la llamada «catedra» en la elección de bando, al ofrecer sus apuestas con momio por la pareja Salsamendi-Aramburu, pues éstos, sin dejarse alcanzar en ningún momento se impusieron desde el comienzo y lograron, sin dejación ni cansancio de juego, merecedor de todo enemigo, llegar a los 45 tantos cuando sus contrarios se hallaban en 36 para 45.

Solamente en algunos momentos intentaron hacer frente Izaguirre y Salaverría a sus contrarios, pero como el joven Miguel Salsamendi dominara tan fácilmente con su fuerte saque, hasta llegar apuntarse con el más de quince tantos, y como el voluntarioso y segurísimo zaguero Aramburu tuviera ayer una de sus tantas felices tardes, se comprenderá nada pudo hacer en defensa del partido la pareja vencida merecida a su misma inseguridad.

También el tercer partido careció de competencia, pues solamente en cierto momento de la segunda decena se vió el encuentro nivelado, con las igualadas que a 13 y 15 se registraron.

Fueron los contendientes Ibaibarriaga y Azcoitia, de Arrechea y Bernardo Irigoyen.

"Frontón Cinema" - Zarauz

Con el fin de allegar fondos para la Santa Casa de Misericordia de esta villa, la Junta de Beneficencia ha organizado dos monumentales partidos de pelota para hoy, jueves, dia 22, a las diez y media de la noche

Primer: ATANO VII y ALTUNA (sacando del tres),

contra UBILLA I y ARTAZO (sacando del 3 y medio)

Segundo: ELUSTONDO y LAZCANO contra AYERBE y RUBIO DE SAN PELAYO

¡AUTOMOVILISTAS!

HUDSON "8" - AUTOPLANO "6"

Antes de comprar un Automóvil, no deje de pasar por nuestra Exposición de la Plaza Arenai, y admire los diferentes modelos recientemente llegados para entrega

inmediata

CIORDIA AUTOMOVILES

Teléfono 14683-SAN SEBASTIAN



Aqua de Colonia
del

INSTITUTO ESPAÑOL

3 calidades insuperables

3 grandes creaciones

3 aciertos

EN SUS PREPARADOS EN ETIQUETAS

ORO, PLATA Y VERDE

AROMA DISTINGUIDO, FINO Y PERSISTENTE.

Instituto Español, S. A. SEVILLA

22 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

ATLETISMO

Detalles y comentarios a los próximos campeonatos de España que se disputarán en el Stadium de Berazubi

Se espera que concurran a este importantísimo torneo lo más selecto de nuestra nación. - Una relación de lo que pueden ser las distintas pruebas y los posibles triunfadores

Por enésima vez, el Estadio de Berazubi va a ser el marco obligado de esta importante competición de carácter nacional, y los guipuzcoanos hemos de volver a sentirnos orgullosos de que mientras en otras regiones la cuestión económica y otros problemas federativos no hallan una solución en armonía con la importancia que debe tener un deporte tan universal como el atletismo, Guipúzcoa, la Federación Atlética Guipuzcoana, baluarte incombustible del deporte "amateur", ha conseguido, gracias a los esfuerzos de sus elementos dirigentes, resolver la cuestión de fondo y se presenta desinteresadamente a organizar unos Campeonatos cuya organización, de otro modo, hubiese sido problemática.

La garantía de unos Campeonatos nacionales organizados por la Federación Guipuzcoana es suficiente para que las demás regionales se esfuercen en estar presentes en tan magna competición y envíen lo más selecto de sus atletas en pro de un triunfo que este año, más que nunca, se presenta disputadísimo.

Hasta hoy, las federaciones Catalana y Guipuzcoana han sido las acaparadoras de las victorias en los Campeonatos de España de Atletismo, pero en el momento actual, hay que empezar a pensar que otras federaciones en cuya región ha despertado el atletismo con verdadero furor, están dispuestas a no permitirlo sin una lucha dura, demostrativa de los progresos realizados. Las federaciones Valenciana y Gallega, además de la Castellana, vieja y temible rival de las otras dos, acuden con un equipo completísimo, en los cuales destacan como figuras de primera fila los extraordinarios atletas Lacombe, Higón, por Levante; y Mariño, Díaz y González, por Galicia.

Los pronósticos suelen fallar a menudo, pero en esta ocasión especialmente se hace difícil establecer una línea comparativa que pueda dar lugar a un cálculo aproximado de probabilidades.

¿Quién es capaz de predecir el ganador de las pruebas de velocidad? Con un lote de "sprinters" tan valioso como el de este año, superior seguramente a todos los hasta ahora presentados, la victoria ha de ser disputadísima. Las finales de los 100 y 200 metros han de agrupar a hombres como Cruza, actual campeón; Pardo, Díaz, Arévalo, Sánchez, etc., siendo los cuatro primeros capaces de lograr un tiempo de once segundos y 22" 4/5 en los 200.

Los 400 metros reunirán también un grupo de atletas de valor parejo, aunque inferiores sin duda a aquellos Labourdette, Miquel, etc. La victoria se decidirá entre Pardo, Arévalo y nuestro Cufiado, por bajo de los 53 segundos.

Terrible lucha se presenta en los 800 metros. La actual forma del campeón vasco, Juan González, y el valor indudable del catalán Angel, nos ofrecerán un espectáculo magnífico, y el tiempo logrado por el vencedor posiblemente bajará de los dos minutos.

Jáime Angel obtendrá una fácil victoria en la prueba de 1.500 metros, pues ausente su paisano Piñer, actualmente alejado de las pistas por una lesión muscular, no tiene rival en España capaz de inquietarle seriamente.

En fondo, sin embargo, nos encontramos como en velocidad pura, con la presencia de hombres de valor semejante que han de ofrecernos una lucha terrible. Nuestros Cilleruelo y E. García; los catalanes Andreu y Mir, y el castellano Meneses, confían cada cual en su triunfo, pero muchas esperanzas se han de ver defraudadas en estas pruebas.

¿Veremos batido el "record" de los 110 metros vallas? En una de sus interesantes crónicas el valenciano Lacomba así lo aseguraba, y sus actuaciones anteriores inducen a creer posible esta hazaña por su parte; pero el guipuzcoano Sánchez Arana, acreditado de un tiempo de 16 segundos en el festival internacional de Biarritz, puede impedir que por ahora sea un valenciano el que figure en el "palmarés" de esta interesante prueba.

Si Juan González conserva la forma de los Campeonatos de Guipúzcoa en la prueba de 400 metros vallas, es posible que nadie le pueda disputar el título de campeón, pero el nerviosismo de este muchacho puede perjudicarle notablemente y hasta ser un inconveniente decisivo para triunfar.

¡Animo, muchacho y un poco de seriedad, que es un factor importante para vencer!

Los 3.000 metros "steeple chase", no pueden ser disputados hoy por hoy a los atletas catalanes, verdaderos especialistas de esta prueba, y entre ellos vemos probable vencedor a nuestro viejo conocido Mur.

No podemos menos de evocar el recuerdo de los Irigoyen, Elósegui..., al hablar del salto de altura. Es que nuestros atletas no sienten afición por esta prueba, debido a sus características de técnica difícil, que obligan a una preparación más minuciosa que el resto de las que compo-

nen el programa atlético. No poseemos en España más valor positivo que Lacombe, único que se nos ocurre pueda sobrepasar el 1'70 y aún quizás en un buen día el 1'75. Los demás se disputarán los otros lugares sobre el 1'65 y quizás se llegue a puntuar con marca inferior.

La pértega será otra de las pruebas en la que los atletas catalanes demostrarán una superioridad manifiesta, por contar entre ellos los mejores especialistas. Conseguirán las mayores probabilidades de renovar su título del año pasado con un salto de 3'50 metros.

En longitud y triple, los atletas más indicados para el título serán Altafulla, Cruza y Sánchez, en la primera, con una buena marca para el nivel del atletismo español, y Sánchez y Lacombe, en la segunda, batiendo quizás el "record" nacional de la prueba establecido hoy en 14'05 metros.

Erausquin y los gallegos Mariño y González se disputarán la primacía en el lanzamiento del peso y aquí también esperamos ver caer el "record" nacional de la especialidad establecido por el castellano Durán con 12'87 metros.

Estos mismos atletas y el vasco Celaya son los más caracterizados para vencer en la prueba del disco, aunque juzguemos superior al citado en último lugar que tiene también en sus manos el viejo "record" de Gabino Lizarza.

Lucha épica en el lanzamiento de la jabalina. Agostí, actual recordman, que vuelve a ponerse en forma, encontrará dignos competidores en el barcelonista Fernández, los gallegos Mariño y González y el valenciano David Higón, una de las revelaciones del año actual. También esperamos ver caer el "record" nacional, con una marca que aunque lejos aún de la clase internacional, será un escalón más en el progreso de nuestro pobre atletismo.

El actual campeón del lanzamiento del martillo, tendrá un serio contrincante en el gallego Mariño, hermano del citado anteriormente, que ronda ya los 40 metros en este difícil lanzamiento. Sin embargo, ninguno de ellos creemos sobreponerse a la banderita que habrá de indicar la mejor marca obtenida por un atleta español en la especialidad.

Por último, quedan las pruebas de relevos. En ellas hemos de ver tres equipos netamente destacados, cuales son los de Cataluña, Castilla y Guipúzcoa. Cualquiera de ellos puede resultar vencedor, pues cuentan con hombres capaces de obtener el triunfo. Unicamente el cansancio natural en los atletas a quienes se pide un esfuerzo grande en las pruebas individuales, puede dar lugar a que quizás el menos indicado sobre el papel sea el triunfador.

Para el triunfo federal, ponemos en primer lugar a Cataluña y en segundo lugar a Guipúzcoa, pues esta última aunque no tiene que desplazar sus atletas, se encuentra a última hora con algunas bajas de consideración, que alejan bastante sus posibilidades de victoria.

Todo esto nos sugieren los próximos Campeonatos nacionales.—TXORGÍN.

XVIII CAMPEONATOS NACIONALES DE ATLETISMO

Empieza a notarse la natural efervescencia en los medios deportivos ante el magno acontecimiento que se avecina. Ahí es nada, los Campeonatos nacionales de atletismo más disputados hasta hoy. Porque eso sí, podemos asegurar que la lucha de ser durísima entre los equipos de las distintas federaciones.

De la importancia que conceden a estos Campeonatos los atletas forasteros, buena prueba es que, algunos de ellos, castellanos en su mayor parte, se encuentran ya hospedados en Tolosa y acuden asiduos a su entrenamiento en el Estadio de Berazubi. Entre ellos el "sprinter" Pardo y el lanzador del martillo, múltiples veces campeón y en la actualidad "recordman" de la prueba, García Doctor. Los atletas valencianos han anunciado su llegada para hoy, miércoles, con su capitán el extraordinario atleta Lacomba a la cabeza. De los catalanes, aunque todavía no han enviado oficialmente inscripción, sabemos de buena tinta que acudirán con su gran equipo, incluso el corredor de medio fondo Piñer, el que parece haberse repuesto de la lesión sufrida hace algún tiempo. También los gallegos han anunciado su venida, e interesante ha de ser la actuación del formida-

ble Mariño y del campeón actual del lanzamiento del peso González, amén del sprinter Díaz, que se anuncia como la "vedette" del atletismo hispano, pues las marcas que ha obtenido en Galicia sobre los 100 metros le ponen a la cabeza de todos los que hasta hoy haya producido España. A ellos, todos opondrán una resistencia durísima nuestros hombres y sabrán disputar la victoria poniendo a contribución todo su amor propio y el entusiasmo heredado de sus antecesores, tantas veces victoriosos en esas lides.

La Federación Atlética Guipúzcoana, que goza de gran ascendiente en el deporte "amateur", cuenta con valiosos colaboradores que unas veces con su esfuerzo personal y otras económicamente han apoyado en momentos apuradísimos a aquella entidad y en esta ocasión tampoco le ha faltado, pues don Ramón Irazusta Fourvel, presidente honorario de la Federación y deportista cien por cien, ha hecho un importante donativo que ha de servir para salvar, una vez más, la aventura que supone la organización tan repentina de estos campeonatos. Sabemos también que se vienen haciendo gestiones cerca del Ayuntamiento de Tolosa para lograr una subvención con que poder hacer frente a los cuantiosos gastos en perspectiva.

La afición deportiva ha de acudir en masa al Estadio de Berazubi a presenciar las pruebas y estamos seguros de que no han de salir defraudados. La F. A. G. dándose cuenta de la modestia en que el atletismo hispano se desenvuelve, ha procurado establecer unos precios módicos, fijando el de una peseta para las dos sesiones del sábado y la del domingo, y la de dos pesetas para el domingo por la tarde. Las señoras y los niños pagarán únicamente 0'50 pesetas en cada una de las cuatro sesiones. Los socios del Tolosa F. C. deberán presentar la tarjeta recibo correspondiente al mes de agosto, sin cuyo requisito no podrán tener acceso al Estadio.

En días sucesivos iremos dando cuenta de la distribución del programa, inscripciones y demás detalles interesantes de la organización.



Ciclistas: Fot.
Luciano Montero ha logrado una gran victoria que quieren menguarla, pero que vive. Segundo en un campeonato mundial en el que marcaron parte las grandes figuras del ciclismo. Véase el momento en que Aerts, el vencedor, es seguido por nuestro Luciano Montero
(Foto Gil del Espinar.)

LISA DUNCAN

La bailarina de fama mundial se presentará el próximo sábado, dia 24, en FUNCION DE GALA, a las once de la noche,

en el

SALON MIRAMAR

Localidades en taquilla.

Teléfono 1-15-65.

SAINZ DE LA MAZA

DOS UNICOS RECITALES

Día 24: A las 7 de la tarde.

Día 25: A las 10:45 de la noche.

en el

SALON MIRAMAR

Localidades en taquilla.

Lotería Nacional

Números premiados en el sorteo celebrado ayer en Madrid:

GON 150.000 PESETAS

7.643. Santo Domingo de la Calzada, Salamanca.

CON 80.000 PESETAS

22.714. Madrid, Barcelona, Sevilla.

CON 65.000 PESETAS

9.171. Barcelona.

CON 25.000 PESETAS

25.409. Las Palmas.

CON 3.000 PESETAS

39.347. Barcelona, La Coruña, Badajoz.

8.536. Madrid, Granada.

25.075. Barcelona, Jerez.

37.747. Madrid.

24.968. Sevilla.

5.358. Bilbao, Granada, Zaragoza.

8.042. Madrid, Barcelona, Zamora.

13.024. Pontevedra, Madrid, Barcelona.

38.417. Madrid, Granada, Valladolid.

36.067. Valencia, Granada, Barcelona.

14.618. Madrid, Valencia.

16.150. Madrid, Valencia.

16.490. SAN SEBASTIÁN.

21.481. Barcelona, Madrid, San Felíu de Llobregat.

2.226. Cádiz, Sevilla, Vélez-Málaga.

15.910. La Linea, Tenerife, Valencia.

33.977. Barcelona, Cartagena.

15.749. Madrid, Valencia.

36.093. Vitoria.

10.206. Barcelona, Madrid, Sevilla.

CON 500 PESETAS

DECENA

16 10 23 39 92 21

CENTENA

865 954 801 590 134 528 893 907 122 666 482

411 570 593 350 476 142 794 447 870 957 290

879 919 367 863 916 983 989 912 282 309

MIL

654 119 807 199 923 236 192 025 674 752 793

155 838 638 779 012 452 625 988 647 764 202

599 582 422 984 282 853 110 699 161 760

DOS MIL

995 223 921 732 038 700 848 247 107 383 502

948 615 525 204 966 754 504 970 482 045 750

635 298 364 562 768 299 232 637 125 058

TRES MIL

988 920 351 543 640 760 222 497 234 807 054

604 480 651 178 342 451 445 609 393 146 532

791 775 467 986 585 371 356 881 854 132 103

936 381 792 810 464 823 652 309 232 309 446

158 GUATRO MIL

778 998 313 812 759 655 108 126 778 666 934

357 761 142 128 556 016 434 124 359 833 618

043 451 008 722 006 563 879 071 869 910 472

563 480 744 514 363 598 650 411 363 033

CINCO MIL

904 988 313 812 759 655 108 126 763 149 057

015 534 902 255 643 202 171 869 918 639 827

630 930 772 746 585 131 818 312 122 720 222

741 995 873 SEIS MIL

193 673 267 011 158 259 024 043 067 667 919

148 612 501 046 129 179 054 874 027 519 564

645 966 489 180 796 725 823 286 059 586 660

762 190 014 842 869 127 549 568 330 422 738

192 512 SIETE MIL

144 533 752 967 833 894 260 325 188 786 530

731 675 030 243 647 829 762 487 790 126 392

865 518 783 748 421 769 881 726 444 350 695

912 609 074 725 278 555 OCHO MIL

980 660 480 128 627 046 566 740 906 920 035

322 037 854 546 186 752 197 245 614 669 912

488 673 093 033 417 309 165 487 934 NUEVE MIL

147 694 700 561 443 235 239 723 301 886 904

064 019 079 628 208 196 224 958 429 094 127

036 031 305 825 441 114 196 167 342 325 516

347 153 708 258 DIEZ MIL

541 250 944 099 827 039 785 682 856 060 222

460 602 890 180 523 369 362 448 836 213 570

148 715 612 032 146 263 ONCE MIL

903 708 017 162 403 357 292 084 409 400 177

212 313 976 334 892 935 918 081 251 756 451

169 770 932 842 613 537 204 582 828 DOCE MIL

268 181 538 992 315 716 093 292 182 408 893

741 275 592 865 612 100 949 667 427 419 608

096 314 301 827 877 474 149 879 123 809 894

042 055 559 677 351 004 663 267 271 494 800

917 148 860 174 813 935 842 278 216 TRECE MIL

637 509 768 208 137 081 132 791 754 735 559

703 105 826 934 232 844 739 851 188 048 158

308 802 963 255 904 836 869 780 682 135 199

CATORCE MIL

196 638 637 927 603 244 846 023 398 163 003

353 267 234 035 430 566 132 222 103 969 679

270 999 528 085 176 497 821 274 070 892 569

820 610 760 067 541 053 801 QUINCE MIL

491 829 568 136 764 911 893 926 368 310 378

177 602 923 944 328 046 652 745 842 131 021

426 963 869 035 956 406 346 638 008 932 339

174 704 156 664 418 123 902 DIECISEIS MIL

724 194 659 687 443 188 034 106 867 122 003

076 325 199 709 362 769 672 564 885 920 673

823 764 321 202 294 399 218 787 288 962 369

853 664 DIECISIETE MIL

809 856 460 495 670 233 729 651 592 197 658

853 772 338 371 738 106 776 866 272 890 933

643 645 998 169 190 168 018 894 463 361 843

160 218 632 395 151 441 DIECIOCHO MIL

087 834 198 710 585 521 401 349 361 837 598

127 499 327 920 129 610 530 518 546 384 033

026 120 133 565 267 122 675 131 464 308 974

236 588 422 878 565 580

RITMO Y BELLEZA

FRASCO, 2,50 LITRO, 15 PTAS.
TIMBRE APARTE

AGUA DE COLONIA AÑEJA

PERFUMERÍA GAL
MADRID. - BUENOS AIRES

DIECINUEVE MIL	VEINTISETE MIL	TREINTA Y CINCO MIL
767 765 345 519 651 925 057 357 427 400 300	988 432 554 798 663 346 851 917 822 542 574	190 407 078 068 172 898 315 208 277 890 045
455 088 598 085 986 308 410 341 357 305 227	140 475 292 213 9	

22 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13



TOLOSA

PLACENCIA

RENTERIA

LEZO

DE LA SESIÓN SUBSIDIARIA

Extinguida la licencia que disfrutaba el alcalde señor Azurza, a las diez treinta de la mañana ocupó la presidencia con la sola asistencia de los concejales señores Gurruchaga, Arsuaga y Urreta.

El oficial de Secretaría señor Uretavizcaya da lectura al acta de la anterior y una larga relación de facturas que son aprobadas.

—Don Juan Antía en representación de la Sociedad Frontón Beotibar y en cumplimiento de una de las condiciones impuestas por el Ayuntamiento, notifica haber quedado asegurado el frontón en la Sociedad Mutua de Casas y Caseríos de Guipúzcoa, en la cantidad de 240.000 pesetas.

—Don Casimiro López como presidente de la Sociedad "Gau-Txori" solicita autorización para celebrar diferentes festejos con motivo de las fiestas de San Juan txiki, patrón del barrio de Belate. Queda ocho días sobre la mesa al tener que celebrarse el día 1 de septiembre.

—Escrito del guardia municipal don Luis Mozo, solicitando ser nombrado celador de arbitrios para cubrir la vacante producida por don Jacinto Labaca. Pasa a la Comisión de Alhóndiga.

—Don Ignacio Beobide, alcalde de Ibarra, recuerda al Ayuntamiento la obligación que tiene mediante convenio de reparar el camino que conduce a dicho pueblo, hasta el punto denominado segunda presa. Se acuerda realizarla.

—Comunicación del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, recabando la adhesión de solicitud a la Diputación, para que sea prorrogada hasta fin de diciembre la exacción de impuestos de nuevas construcciones. Se acuerda pase a informe de las Comisiones de Obras y Hacienda.

—El señor Azurza dio cuenta del fallecimiento del celador de Arbitrios don Jacinto Labaca, ocurrido en trágico accidente la madrugada del domingo, cuando por haber perdido un tres de viajeros, tomaba en Pasajes un mercancías.

Dado que el malogrado Labaca fué quien hace un año prestó un importante servicio que sirvió para detener a varios individuos que transportaban bombas explosivas, se acordó constar en acta el sentimiento de la Corporación, y que a la familia se le concediese como gratificación la cantidad correspondiente a dos meses de haber.

—La presidencia dio cuenta de haber sido tratado en la sesión privada celebrada el lunes, el asunto de continuidad de los llamados obreros eventuales de la brigada de obras, el referente a la petición de aumento de retribución del encargado don Luis Larrarte. Propuso, y así se acordó, que mientras se confeccionan los presupuestos del año próximo, se le gratiifique con la cantidad de 1.000 pesetas, bien merecidas, si se tiene en cuenta lo exiguo de su sueldo para el trabajo que realiza.

—El señor Arsuaga rogó a la presidencia se cumpla la prohibición de tránsito de vehículos por la calle Laskurain, y el señor Azurza prometió dar órdenes oportunas, levantándose acto continuo la sesión.

AVE ANILLADA

En el palomar de nuestro amigo don Justo Saizar fué recogida una paloma mensajera con dos anillas en sus patas. En la izquierda lleva una áncora con los números 35 vertical y 939 horizontal, y en la derecha una de celuloide.

El señor Saizar tiene a disposición de los interesados la ave mencionada.

NOTAS TRISTES

En la iglesia parroquial de Santa María, se celebraron ayer los funerales por el eterno descanso del malogrado empleado municipal don Jacinto Labaca, que el domingo tuvo, en Pasajes, trágico fin al monte en un tren de mercancías.

El acto religioso se vió sumamente concurrido, asistiendo sus compañeros y una representación del Ayuntamiento.

A su resignada madre doña Petra Izaguirre, así como a sus hermanos Matilde, María y José la expresión sincera de nuestro más sentido pésame.

PELOTA

El sábado hay, en el Beotibar, el partido de mayor categoría celebrado hasta el presente. Contenderán Ubilla I y Artamendi, contra Irureta II, el pelotari de la "zurda-cañón", que llevará como compañero al mejor zaguero vizcaíno, que como se sabe, es Cortabitarte.—ARRAIZA.

HERNANI

UN CADÁVER EN EL URUMEA

Ayer por la tarde apareció en el río Urumea en el punto denominado "Btoki-pe", el cadáver de un hombre en estado de descomposición. Por la vestimenta parecía ser un jornalero y era portador de una bota y un hacha.

En los primeros momentos y dado el estado en que se encontraba el cadáver no pudo ser identificado. Sin embargo, a última hora se dijo que era un vecino de Urnieta. Se cree que el desgraciado fué víctima de un accidente.

El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver al depósito municipal y comenzó las diligencias oportunas.

ACCIDENTE DE TRABAJO

Ayer por la mañana ocurrió en la Papelera del Urumea (Mendia) una sensible desgracia de la que fué víctima el obrero de dicha fábrica Lorenzo Ormazábal, de 46 años de edad.

Parece ser que el citado obrero, al encontrarse descargando del apartadero del Norte con varios compañeros, una pieza de gran tamaño con destino a dicha factoría, tuvo la mala suerte de alcanzarle en la pierna derecha, no sin antes haber conseguido aminarar con un brusco movimiento, los efectos que de haberse producido hubieran sido de fatales consecuencias.

Lorenzo Ormazábal, sin embargo, no pudo evitarse la fractura de la tibia por su parte superior.

Inmediatamente fué trasladado a una clínica de San Sebastián, desde donde lo más probable será que le trasladen a la del doctor Arrillaga, en Elgóibar.

Lamentamos vivamente el percance del trabajador y hacemos votos por su total pronto restablecimiento.—CORRESPONSAL

SESIÓN MUNICIPAL

Recaudaciones del mes de julio: Puestos públicos, 204.15 pesetas; suministro de agua, pesetas 1.202.40; rentas, 221.65; pesaje y almacenaje, 451.34; derechos de consumo, 5.595.37, o sea, 947.20 pesetas más que en igual mes del año pasado.

—Vista la instancia de don Cresencio Maiztegui solicitando su ingreso en el Hospital provincial a cuenta del Ayuntamiento, se acordó instruir el correspondiente expediente administrativo de pobreza.

—Se leyó un escrito del empleado municipal don Mauricio Lascurain solicitando que, de conformidad con lo establecido, le sea permitido disfrutar de la jornada de ocho horas y un día de descanso semanal.

Pasó a informe de la Comisión de Gobernación y Hacienda.

—El alcalde de Tafalla elevó un escrito pidiendo socorro para los damnificados en la reciente inundación habida en aquella comarca. Se facultó a la Alcaldía para que fije la cantidad que estime oportuno.

—Se dió cuenta de un escrito del vecino de Málaga don Luis Domínguez Ortega, solicitando que se ponga una luz en determinado punto de aquella barriada. Pasó a informe de la Comisión de Agua y Luz.

—Don Ignacio Aguirregomezcortá, elevó una instancia pidiendo al Ayuntamiento le ceda en arriendo un local en el "erregue-eché" para dedicarlo a almacenaje de carbón galleta. Pasó a informe de la Comisión de Gobernación y Hacienda.

—Una propuesta del gestor señor Usín, se acordó enviar las más expresivas gracias a las bandas de Eibar, Vergara y Placencia por su comportamiento durante las fiestas.

—El señor Arana, leyó el extracto de la última sesión municipal publicada en LA VOZ DE GUIPUZCOA en lo referente a la adjudicación de la báscula y dice que en lo que en el extracto aparece es inexacto y desea que el correspondiente rectifique dentro del plazo de ocho días, amenazando, en su defecto, recurrir no sabemos a dónde.

En la próxima crónica esperamos corresponder a su invitación que desde luego no será de rectificación, porque no hay de qué.

FIN DE FIESTAS

Han tocado a su fin las fiestas placentinas. Este año, mejor situado económico, dichas fiestas se han desarrollado con mayor movilidad y alegría: alegría que, el día de San Roque chíquile llegó a alcanzar el grado de gamberrismo consentido, & importancia "sanferminesca". Placencia ese día parecía una jaula de locos; a buen seguro que los dementes de Santa Aguéda no serían capaces de producir semejante algarabía y escenas cómico-charlestescas. Entusiastas de la alegría y del buen humor, su desmedida exteriorización nos causa pesar.—C.

FLIT
el insecticida
que siempre
mata!

EN EL MUNICIPIO

En la sesión subsidiaria del viernes, la Corporación municipal adoptó los siguientes acuerdos:

Darse por enterados del expediente de prófugo inciado al mozo Manuel Oyarzabal Aramburu, por ignorado paradero.

—Idem de la diligencia acreditativa de no haberse producido reclamación en tiempo hábil, contra el expediente de habilitación de sueldo.

—Idem del escrito de don Ciriaco San Sebastián, expresando su gratitud por el pésame que se le dirigió con motivo del fallecimiento de su hijo.

—Idem del besamanos de la Unión de Municipios Españoles, remitiendo tarjetas de congresistas para la asamblea que se celebrará en San Sebastián.

—Autorizar a los herederos de José Cruz Urquiza para construir una casa en la iejavana de su propiedad en la calle Magdalena.

—Idem la habitabilidad de casa de don León Ayerbe, de la calle Magdalena.

—Pasa a estudio la instancia de varios Municipios de Navarra solicitando un auxilio para reparar los desastres causados en la última inundación.

—El alcalde da cuenta de haberse firmado por el ministro de Obras Públicas la diligencia de subasta de las obras de defensa contra inundaciones y que éstas darán comienzo hacia el mes de noviembre próximo.

La consignación para este año alcanza la cifra de un millón doscientas mil pesetas para las obras de Irún, Pasajes y Rentería.

El alcalde propone que se levante la sesión en señal de júbilo. Así se acuerda.

UN CHOQUE DE AUTOMOVILES

A la altura del depósito de gasolina situado en la Alameda, chocaron dos automóviles de turismo, uno de la matrícula francesa y otro de San Sebastián.

Los dos choferes y uno de los viajeros resultaron con lesiones de consideración, por lo cual fueron trasladados a una clínica de la capital.

Los vehículos quedaron destrozados y fueron remolcados hasta el garaje inmediato.

El accidente ocurrió al mediodía y el sitio del siniestro se vio concurrencia.

DE SOCIEDAD

Se encuentra disfrutando de las vacaciones en la playa de Zarauz, el diligente secretario del Ayuntamiento, don Luis Urreiztieta, con su distinguida señora e hijos.

—Se encuentra pasando una temporada en nuestra villa, el acreditado industrial de Logroño, don José Gil, en compañía de su esposa y los niños.

—Igualmente son nuestros gratos huéspedes, la distinguida zaragozana doña Tomasa Gual y su bellísima hija María Luz.—C.

VILLAFANCA

PROXIMAS FIESTAS

Acercándose el mes de septiembre, necesariamente hemos de recordar la proximidad de las fiestas de Santa Cruz el día 14 del citado mes.

Podemos afirmar que estas fiestas acostumbran a ser entre las varias que se celebran en esta localidad en el curso del año, las más concurridas y frecuentadas, contribuyendo notoriamente a ello el excelente programa que anualmente se confecciona a tal fin.

El año que vivimos ignoramos aún los trabajos de la Comisión correspondiente. No obstante podemos anticipar la celebración de una formidable verbena el sábado, día 12, más la clásica "sokamuturra" al día siguiente por la mañana.

Eso es cuanto hemos sabido extraoficialmente. Y respecto a los demás detalles, ponemos en conocimiento de la ya aludida Comisión, que numerosos jóvenes de la localidad interesan de nosotros trasmitirnos a ustedes el ruego de que, al igual que el pasado año, se verifique una carrera ciclista.

La Comisión tiene la palabra y la facultad de llevar a la práctica y al fin los ruegos retransmitidos.

DE ESPECTACULOS

El próximo sábado, en sesión de las nueve y media de la noche, debutará en el Salón Victoria de Rentería, la notable Compañía de comedias, Renacimiento.

Se presentará con la graciosa comedia de Carlos Arniches, en tres actos, "Para tí es el mundo".

Además de esta obra, que es una de las magníficas creaciones de la Compañía, en su variado repertorio se leerán las siguientes obras teatrales: "Págáme, Luciano", "La Milona", "Papirusa", "Madre Alegría", "El divino Impaciente" y otras.

En días sucesivos ampliaremos detalles de indudable interés.—EL CORRESPONSAL.

LOS FESTEJOS DEL BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ

En honor de San Bartolomé y organizado por los vecinos del barrio con la cooperación del ilustre Ayuntamiento de esta villa, se celebrarán gradiosos festejos los días 23, 24 y 25 de agosto, con arreglo al siguiente programa:

Día 23, viernes.—A las seis de la tarde se anunciará el comienzo de las fiestas con el disparo de cohetes, bombas y chupinazos.

De nueve a doce de la noche tendrá lugar la primera verbena amenizada por el afamado e insuperable jazz-band "Zig-Zag-Pong".

Día 24, sábado (festividad de San Bartolomé)—A las seis de la mañana, gran diana.

A las ocho, de la mañana, en la ermita del Santo, situada en el barrio, se celebrará una solemne misa, según tradicional costumbre.

A las seis de la tarde, reparto de meriendas a los niños del barrio, obsequio del acreditado bar "Ongi-Etorri".

A continuación gran concierto de acordeón en los intermedios para entretenimiento de niños y mayores, se lanzarán al espacio globos grotescos.

De nueve a doce de la noche, se celebrará la segunda verbena a cargo del Jazz-band "Zig-Zag-Pong" y la troupe "Los Improvisados".

Día 25, domingo.—A las seis de la mañana se despedirá al vecindario con una alegre diana, disparándose infinidad de bombas, cohetes y chupinazos.

A las nueve de la mañana solemne misa en la ermita de San Bartolomé.

A las nueve y media dará comienzo el gran concurso de toka, admitiéndose las inscripciones durante el transcurso de la misma hasta las doce del mediodía, en que quedará definitivamente cerrada la inscripción.

A las tres de la tarde se efectuará el reparto de premios del concurso de toka, que se distribuirá en la forma siguiente:

Al primero, el 50 por 100 de la recaudación de inscripción y una botella de coñac "Lau-Bat".

Al segundo, el 30 por 100 de las inscripciones y una botella de anís "El León".

Al tercero el 20 por 100 de las inscripciones y una botella de ron "Dos Negritas".

Las botellas de licor son obsequio de la acreditada fábrica de licores de María Berroeta instalada en el barrio.

Entre los concursantes se distribuirán tubos de pasta de afeitar de la excelente marca "Bilbo".

A las cuatro de la tarde, lanzamiento de globos grotescos y diversos juegos infantiles, como rotura de huecas, carrera de sacos, etc., etc.

A continuación, gran carrera de cintas para la cual varias señoritas de este popular barrio han confeccionado preciosas cintas que serán expuestas en el escaparate del bar "Ongi-Etorri".

A las cinco, tendrá lugar una romería amenizada por el Jazz-band "Chin

Mar y puertos

MOVIMIENTO DE BUQUES

Continúa la misma situación en los muelles del puerto de San Sebastián. No ha tenido solución el conflicto planteado por los descargadores. Y ésto influye, lógicamente, en el movimiento de buques y de descarga y carga, por tanto.

Ayer tampoco se registró entrada ni salida alguna de buques mercantes. Hay que esperar a que el conflicto termine.

LA PESCA

Entró también ayer pescado en nuestro puerto, pero no en cantidad como en el día anterior. Los atuneros trajeron atún, pero sólo regular cantidad. Y los que salieron a la pesca menuda también trajeron sardina, pero en cantidad regular, igualmente.

Los vapores de arrastre regresaron a puerto con buenas caladas, sin ser extraordinarias.

EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 4.196 kilos, a 4'65 y 3'25 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 3.161, a 3'90 y 2'80 la grande y a 2'85 y 2'55 la pequeña.

Pescadilla, 20.710, a 2'65 y 1'60 la de bou, y a 2 y 0'70 la de pareja.

Gallito, 1.669, a 4'15 y 4'10.

Bacalao fresco, 646, a 4'35 y 0'65.

Cabras, 142, a 4'40 y 0'75.

Congrio grande, 238, a 2'40 y 1'50.

Sapo, 1.479, a 4'45 y 0'30.

Chicharro grande, 159 a 0'60 y 0'45.

Panchos, 63, a 1'60 y 1'00.

Ordinarios, 2.060, a 0'60 y 0'10.

Marrano, 97, a 0'70.

Atún, 5.955 a 4'90 y 0'95.

Palomita, 85, a 1'25.

Langosta, 1.248, a 9.

ORTOS Y OCASOS

Sale el sol a las 5'31, pasa por el meridiano a las 12'17 y se pone a las 19'4.

La luna pasa por el meridiano a las 6'42.

Luna nueva el día 29.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9'20 de la mañana; a las 10'3 de la noche.

Bajamar: A las 2'55 de la madrugada; a las 3'32 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.

Situación atmosférica:

Las presiones son altas sobre Escandinavia y bajas al Oeste de Islandia.

En el Cantábrico se encuentra un pequeño mínimo barométrico, y otro persiste al suroeste de España.

En la mar, que está en calma, el viento sopla del sector Sur, flojo en la costa vasca, y del cuarto cuadrante, en galerna ligera, por la costa de Santander.

El tiempo es bueno en Guipúzcoa.

Tiempo probable:

Guipúzcoa: Viento del cuarto cuadrante, moderado, pasando al sector Sur, flojo. Cielo nuboso.

A cien millas: Viento del cuarto cuadrante, pasando al tercero moderado. Marejadilla.

La Chapelle: Viento del segundo al tercero cuadrante, moderado. Marejadilla.

Grande Sole: Viento del sector Oeste, moderado. Marejadilla.

Estaca de Vares: Viento del sector Oeste, moderado. Marejadilla.

¡Forasteros!!

La playa y los caramelos "Gayarre" son la mejor de San Sebastián.

Cuando dejéis la playa llevaros estos caramelos a vuestra provincia; son deliciosos y económicos.

Lusarreta, fabricante: Easo, 47. Tel. 14.993

Julio Abad

MEDICO - HOMOEOPATA
Medicina general. Enfermedades crónicas
Tratamiento por HOMOEOPATIA

Consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6
URBIETA, 47. 2.^o TELEFONO 1-26-25

Agosto, 22. Núm. 294.

MEMORIAS DE

UN MEDICO

VERSION CASTELLANA
por ALEJANDRO DUMAS
Editor: RAMON SOPENA

—Qué hay, Felipe? —preguntó con ese instinto peculiar de las almas tiernas, para quienes una mirada es una revelación.

—Andrea—dijo Felipe—, esta mañana he recibido la orden de que vaya a incorporarme a mi regimiento.

—Y te marchas?

—No puedo hacer otra cosa.

—Oh! —dijo Andrea exhalando en aquel grito doloroso todo su valor y parte de sus fuerzas.

Y aunque aquella marcha era naturalísima y debía esperarla, se sintió tan decaída al saberlo, que tuvo que apoyarse en el brazo de su hermano.

—Dios mío! —preguntó Felipe admirado—, ¿por qué te aflige tanto mi marcha? Ya sabes que esto es muy frecuente en la vida de un militar.

—Sin duda—repuso la joven—. ¿Y a dónde vas, hermano?

—Mi regimiento está de guarnición en Reims; de suerte que, como ves, no necesito emprender un viaje muy largo. Es verdad que, según todas las probabilidades, iremos desde allí a Strasburgo.

—Y cuándo te marchas?

—Se me ha mandado que me ponga en camino en seguida.

—Y vienes a despedirte?

—Sí, hermana.

—Tienes alguna cosa particular que contarme, Andrea? —preguntó Felipe inquieto con aquella tristeza exagerada y que no podía prevenir solamente de su marcha.

Andrea comprendió que estas palabras iban dirigidas a Nicolasa, quien contemplaba aquella escena con una sorpresa que motivaba el dolor exagerado de Andrea.

Efectivamente, la marcha de Felipe, es decir, de un oficial para su regimiento, no era una catástrofe tan grande que impulsara a derramar tantas lágrimas.

Andrea comprendió, pues, al mismo tiempo que el sentimiento de Felipe, la sorpresa de Nicolasa; cogió una manteleta, se la echó en los hombros, y llevando a su hermano hacia la escalera, le dijo:

—Ven hasta la verja del parque, Felipe, y te llevaré a la calle cubierta, porque necesito contarte muchas cosas, hermano.

Conociendo Nicolasa que esto era mandarle que se fuese, se escabulló a lo largo de la pared y entró en el cuarto de su ama, en tanto que ésta bajaba la escalera con Felipe.

Andrea bajó la grada que se extiende a lo largo de la capilla y salió por el pasillo, que aún en el día va a parar al jardín; pero aunque Felipe le preguntaba a cada momento con su inquieta mirada, ella se mantuvo largo tiempo colgada de su brazo, apoyando la cabeza en el hombro sin articular una palabra.

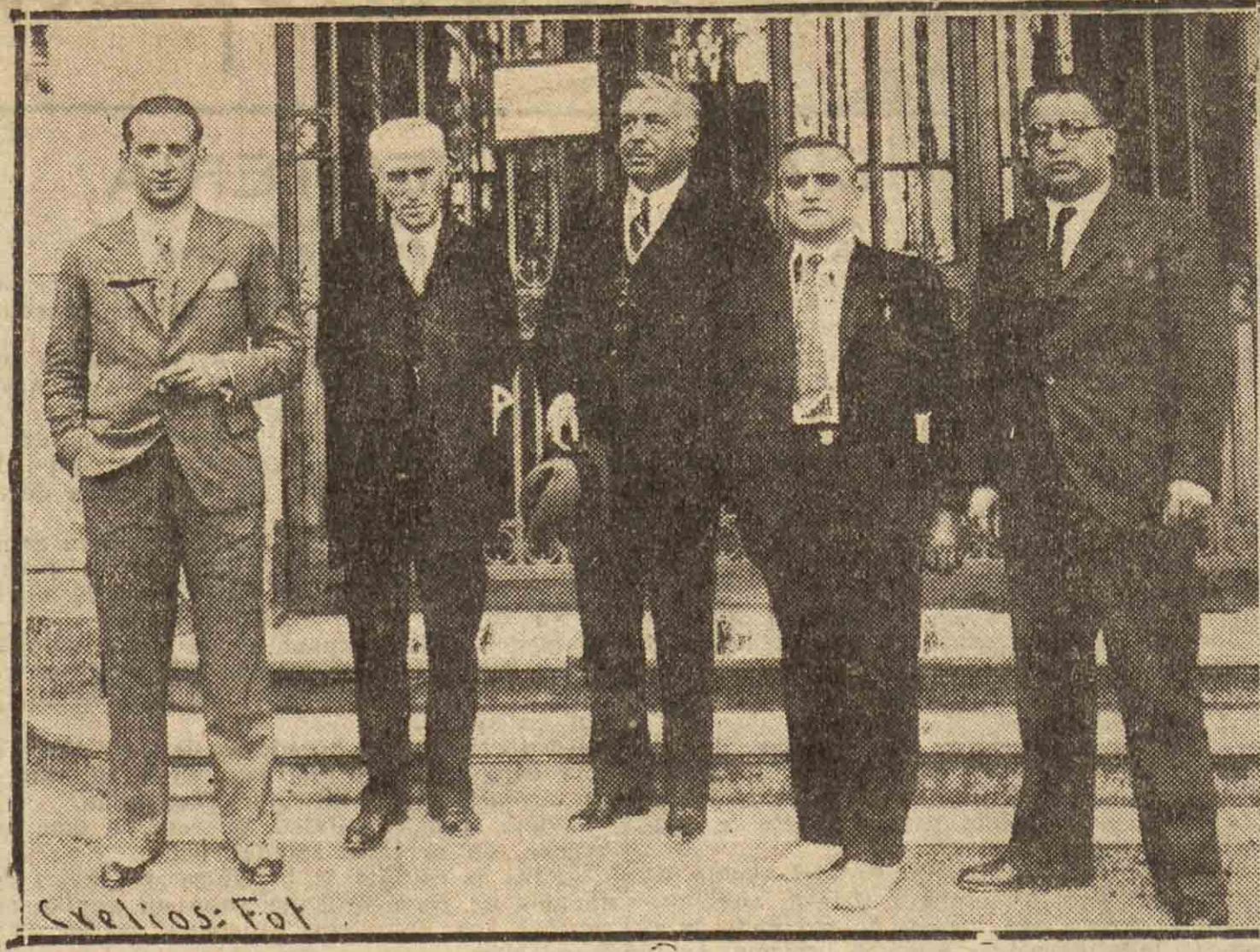
Y desahogó su corazón derramando un raudal de lágrimas.

—Querida hermana, mi buena Andrea—exclamó Felipe—, dime por Dios qué es lo que sucede.

—Amigo mío, mi único amigo—dijo Andrea—, me dejas en medio del mundo en que he entrado ayer, y me preguntas por qué lloro. Este mundo, esta luz me espanta más que la tranquila obscuridad de nuestro viejo castillo.

—Y sin embargo, allí, querida hermana—dijo Felipe con voz triste—, también te encontrabas

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



Exclusivos Fot.

Don Francisco Freiger, representante en Madrid de corporaciones provinciales y municipales de Guipúzcoa, Álava y Vizcaya. Excelente auxiliar, fiel adicto a nosotros, a nuestros intereses, que son los suyos por común interés y por afecto. Eibar, ciudad a la que también representa, le estima como se merece, como protector de algunas instituciones suyas. Así, hace dos días visitó la ciudad del Ego y en ella la Escuela de Armería, hacia la cual le atraen sus afectos. En la puerta de esa institución, honra eibarresa, aparece fotografiado con el alcalde don Domingo Cortázar; el director de la Escuela, don Julián Echeverría; el contador, don Esteban Bolumburu, y nuestro entrañable compañero Tomás Echaluza. Esta fotografía, documento que vivirá, es a modo de homenaje que se rinde a don Francisco Freiger, que tanto quiere a Eibar y a quien Eibar tanto quiere.

(Foto Ojanguren.)

"La Voz" en Eibar

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del alcalde don Domingo Cortázar y con asistencia de once concejales, se celebró ayer, miércoles, a las seis y media de la tarde, la sesión del Ayuntamiento.

Leída el acta de la anterior, quedó aprobada y también se aprobaron diversas cuentas.

—Se dió cuenta de un oficio de la Red Telefónica Provincial de Guipúzcoa, diciendo que verificada la inspección del valle de Aguinaga y posible trazado, acompañan el presupuesto que vendrá costar pesetas 5.982 en total, y que es acuerdo de la Red de que la partida más im-

portante, que es la del suministro de postes, sea de cuenta de los vecinos de aquel barrio.

Intervino el alcalde señor Cortázar para manifestar que ahora lo que faltaba es que el delegado de los agrarios, concejal señor Aguirre, gestione que esos vecinos preparen lo antes posible los postes para dar la inmediata conformidad a la Diputación, para llevar pronto a cabo el tendido e instalación de la línea.

—Se dió cuenta de un oficio del director del Laboratorio Municipal dando cuenta de la relación de los análisis practicados en la vía pública, resultando de 16 muestras tres malas, siendo multados los infractores.

Se dió cuenta y se aprobó el expediente de pobre instruido a don Antonio Otalora Aha-

CASA "NOCHE". Restaurante de primer orden. Servicio esmerado. Teléfono 300.

diano, y sin nada más de que tratar, se levantó la sesión.

ANOCHÉ EN EL SALÓN TEATRO

Anoché actuó en nuestro primer coliseo Salón Teatro, el famoso profesor donostiarra Trompff, que dió a conocer su nuevo espectáculo con sus nuevas cosas de arte de magia, presiditación, espiritismo, adivinación, etc.

Acudió bastante público y el artista fué muy aplaudido.

ENTIERRO

Ayer, miércoles, a las tres y media de la tar-

: TRASPAZO :

Bar-Café bien situado y excelente clientela.

:: Informará: Eduardo Alberdi, Galán, 38 ::

de, se verificó el entierro de la joven esposa de nuestro apreciable amigo Arturo Seyer, doña Antonia Larrañaga Zumaran, que, como dimos cuenta, falleció en la Casa de Maternidad de San Sebastián, a la temprana edad de 29 años. Los alrededores de la casa mortuoria estaban para antes de la hora atestados de gente, y el sepelio constituyó una manifestación de dolor que la muerte de la desgraciada madre ha causado en esta ciudad, pues podemos decir que al entierro asistió una concurrencia extraordinaria.

Renovamos el pésame a su querido esposo, hermanos y demás familia doliente.—TOMAS ECHALUCE.

VENERO — PIEL — VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7

Clinico de la profilaxis antivenérea

SAN MARTIN. 55 principal

Malta el mejor Natura

Rechazad imitaciones. De venta en establecimientos. Exigid NATURA.

Depositario: Vicente Arregui.

Doctor A. López-Prior
consulta de medicina interna lunes, miércoles y viernes de 3 a 5 de la tarde.

SAN MARTIN. 52, 1.^o izqda.—Teléf. 13-2-42

pierdes un amigo pero momentáneamente; no estaré tan lejos que no puedas llamarme en caso preciso: además, piensa que, a excepción de tus quimeras, ninguna cosa te amenaza.

Andrea se paró delante de su hermano, y dijo:

—Pues entonces, querida hermana—dijo Felipe—, tú que eres hombre, tú que tienes más fuerza que yo, ¿por qué estás tan triste como yo en este mismo instante? Vamos, hermano, ¿cómo explicas eso?

—Sencillamente, querida hermana—dijo Felipe—, contento con Andrea que volvía a andar de nuevo—, nosotros no somos únicamente hermanos de alma y sangre, sino también en los sentimientos; de suerte que entre nosotros relataba una inteligencia que, para mí sobre todo, se ha convertido desde nuestra estancia en París en un hábito muy dulce. Ahora rompo estos lazos: querida amiga, o más bien, los rompen, y el golpe si hace sentir hasta mi corazón. Estoy, pues, triste por el momento, y yo, Andrea, yo me anticipo a nuestra separación, y no creo en una desgracia, sino en que no nos veremos durante algunos meses, durante un año tal vez, pero me resigno y no te digo adiós, sino hasta la vista.

A estas consoladoras palabras Andrea no pudo responder más que con lágrimas.

—Querida hermana—exclamó Felipe al ver la expresión de aquella tristeza que creía incomprendible—, tú no me lo has dicho todo y me ocultas algo: habla, en nombre del cielo, habla.

22 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
— 1,25 PESETAS —INFORMANDO LA ADMON.
— 1,80 PESETAS —

ANUNCIOS ECONOMICOS

IAAAA! Fuenterrabía, 26. Joyería y relojería económica, taller de construcción y reparación. F. Talavera. Fuenterrabía, 26.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

ADMITIRIA 2 huéspedes en pensión, para todo el año, casa particular, poca familia; ascensor y baño. Informes: Teléf. 14-9-36.

AGENCIA B. Pastor. Urgen srta. alemana, francesa, nodriza, ama 75 ptas.; cocineras, Ofrezco 500 todo, doncellas, camareras, niños

AGENCIA B. Pastor. Urgen pisos amueblados, céntricos, gabinetes, con o sin ofrezco 500 chicas todo informes, cocina. T. 11306.

AGENCIA Donostia. Ofrece pisos, villas, gabinetes, cocineras, doncellas, y precisa chicas. Seriedad. Pi y Margall, 46. Tel. 13-6-96.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urge hotenes vasco, amas frescas, cocineras, primeras doncellas, chicas bares, todo, srta. inglesa.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tel. 16-3-77.

ALQUILANSE camas con o sin derecho a cocina. Easo, 22, 2.º derecha.

ALQUILO gabinete exterior con dos camas, en cien pesetas; ascensor. Razón en esta Administración.

ALQUILO piso casa campo, cerca casco capital, 4 habitaciones, baño, precio conveniente. Pilar Enea. Teléfono 13-5-35.

ALQUILO piso en villa con terreno. Razón: Plaza de Guipúzcoa y esquina Bengoechea. Corsetería.

ALQUILO habitación a caballero solo para dormir: casa de confianza, único huésped. Usandizaga, 21, pral. B.

ALTO! Camas turcas cubistas, nuevas, a 30 ptas.; comp. perro pequinés. Antes de vender sus muebles consulte Usandizaga, 2

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha. (Barrio de Gros).

ARTISTAS insuperables pueden ser acudiendo al profesor de baile flamenco y españoles Sr. Corona. Embeltran, 2, 2.º izqda.

A SEÑORA o Srta. muy honorable alquiler gabinete exterior, en familia, para temporada o fija. Razón: Miguel Imaz, 10, 4.º izq.

ATENCIÓN: Permanentes garantizadas desde 10 pesetas. Calle Embeltran, 17. Teléfono número 15-4-82.

AUBURN, Sedan, con muy pocos kms., estado nuevo, precio interesante. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

BUICK, 1930 Sedan, estado nuevo, precio interesante, urge venta. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

CASA PENSION, a 15 minutos ciudad, amplias habitaciones, orientación espléndida. Pensión, 12 a 15 pesetas. Teléf. 12-5-90.

CASA particular tomaría huéspedes en pensión, derecho cocina o sólo dormir, baño y ascensor. Plaza de Bilbao, 1, 5.º derecha.

8-HP. FIAT 509 vendo, perfecto estado. Razón: teléfono 15-6-39.

COCHE Renault 8-HP, enteramente revisado, 2.500 pesetas. Teléfono 60-31. De 8 a 12 y de 2 a 6. Rentería.

COMPRA alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tel. 13171. Legazpi, 9. esquina P. Guipúzcoa

CUBIERTAS y ruedas distintas medidas vendido de ocasión, otros accesorios. Razón: Garaje Olaziz. Lasarte. Teléfono 72-19.

CHRYSLER, Sedan 1934, estado seminuevo, verdadera ganda. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

DESEARIA como únicos huéspedes 2 guardias de Asalto, poca familia, muy barato. Razón en esta Administración.

DESEO dejar piso calle céntrica, cediendo buenas condiciones mobiliario completo. Informarán, en esta Administración.

DISCOS. Gran rebaja de precios, en últimas novedades bailables y regionales. Extensivo stock. Casa Díaz: Avenida, 3.

DOY primera hipoteca 50.000 hasta 600.000 pesetas sobre casas casco población. Peña Hernani, 9, bajo. San Sebastián.

ESPAÑOL quiere aprenderlo, rápido método, muy práctico. Dirigirse a esta Administración J. G.

GARBI-OLA, nuevo lavadero mecánico. Servicio a domicilio. Consulte precios al teléfono 12.590.

HACE FALTA cocinera vascongada, para todo, casa de poca familia. Peña y Goñi, 2, quinto, derecha.

HACEN FALTA oficiales hayan trabajado en géneros de punto. Tel. 54-62. De 12 a 3.

HUDSON, Sedan 1930, immejorable ocasión, vénese muy barato. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

HUESPEDES se desean a pensión completa, habitaciones exteriores, baño, ascensor, precios económicos. Pinares, 8, 1.º centro.

HUESPEDES se admiten a pensión completa o para dormir solo, buen trato, precios económicos. Calle Guetaria, 15, 4.º derecha.

MAQUINAS coser, bordar, nuevas, ocasión, de sastre, vainica e incrustar. Piezas y composturas garantizadas. San Martín, 6.

MODISTA, para señoritas y niñas. Calle Peña y Goñi, 4, quinto; hay ascensor.

MUCHA ATENCIÓN: Si quiere leer las novelas más interesantes puede suscribirse 2,50 mes. Razón: Urdaneta, 12.

OCASIÓN: por ausentarme vendo magnífico Chrysler roaster, immejorable estado marcha. Razón: P. Colón, 4. Imprenta. T. 14825.

OCASIÓN. Coche conducción interior, 8-HP, vendo en 800 ptas., en buen estado de marcha. Razón: Calle San Juan, 10, 3.º izqda.

OCASIÓN: vendo Citroen trébol 5-HP y motocicleta Monet-Goyen. Avenida Salis. Garage.—Irún.

SE ALQUILA habitación exterior con dos camas. Usandizaga, 10, 2.º derecha.

SE ALQUILA gabinete soleado, económico, a Sra. o Srta., pref. vascongada. Azpiondo-Aundi, 2.º Aldapeta. Frente Colegio Maristas

SE ALQUILA hermosa habitación exterior, dos camas, derecho cocina, comedor. Miracruz, 7, escalera derecha tercero.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados con derecho cocina, buenas vistas, o dormir solo. Padre Larroca, 3, 3.º derecha.

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	FONDOS PUBLICOS	FONDOS PUBLICOS
Interior 4 %	78,85	Deuda 3 % perpetua ...
Exterior 4 %	98,50	" 4 % 1918
Amort. 4 % viejo	91,50	91,90
" 5 % 1920	99,50	
" 5 % 1926	100,75	Banco de Francia
" 5 % 1927 exento	101,10	Crédit Lyonnais
" 5 % 1927 con imp.	98,40	Fer. M. Z. A.
" 3 % 1928	84,25	" P. L. M.
" 4 % 1928	99,50	Pefiarroya
" 4 1/2 % 1928	100,10	Kuhlmann
" 5 % 1928	99,50	Wagons Lits
" 5 % 1929	100,70	Riotinto
Deuda Ferroviaria 5 %	100,85	Royal Dutch
Bonos oro 6 %	238,00	Tharsis

VALORES ESP.

Céd. Banco Hipot. 4 %	95,00	ACCIONES
" 5 %	102,70	Ihade
" 5 1/2 %	102,00	A. E. G.
" 6 %	109,50	I. G. Farbenindustrie
Banco España	61,00	Harpener Bergau
" Central	89,00	Deutsche Bank
" Hisp. Americano..	200,00	Reichsbank
" Español Crédito ..	257,00	Siemens Schuckert
" Hipotecario	264,00	...senkirchner Berg.
" Esp. Rio Plata	75,00	CAMBIO INTERNACIONAL
Duro Felguera	40,50	
Tabacos	280,00	MADRID
Minas del Río	346,00	Francos
Fer. Norte	177,00	Libras
" M. Z. A.	141,50	Dollars
Metro de Madrid	140,50	Liras
Azucarera Española	58,00	Belgas
Explosivos	666,00	Suizos
Hisp. Amer. Eléct.	456,00	Reichsmark
Mengemor	151,00	Pesetas
Idr. Española	195,00	Libras
Petróleos	151,00	Dollars
Electra Madrid	174,50	Liras
Unión y Fénix	611,00	Belgas
Teléfonicas pref.	115,75	Suizos

BOLSA DE PARIS

ACCIONES	ACCIONES	ACCIONES
Banco España	61,00	Ihade
" Central	89,00	A. E. G.
" Hisp. Americano..	200,00	I. G. Farbenindustrie
" Español Crédito ..	257,00	Harpener Bergau
" Hipotecario	264,00	Deutsche Bank
" Esp. Rio Plata	75,00	Reichsbank
Duro Felguera	40,50	Liras
Tabacos	280,00	Belgas
Minas del Río	346,00	Suizos
Fer. Norte	177,00	Reichsmark
" M. Z. A.	141,50	Pesetas
Metro de Madrid	140,50	Libras
Azucarera Española	58,00	Dollars
Explosivos	666,00	Liras
Hisp. Amer. Eléct.	456,00	Belgas
Mengemor	151,00	Suizos
Idr. Española	195,00	Reichsmark
Petróleos	151,00	Pesetas
Electra Madrid	174,50	Libras
Unión y Fénix	611,00	Dollars
Teléfonicas pref.	115,75	Liras

BOLSA DE NUEVA YORK

ACCIONES	ACCIONES	ACCIONES
General Motors	42 1/4	Belgas
J. S. Steel	45 5/8	Suizos
Canadian Pacific	10 5/8	Reichsmark
Royal Dutch	42 1/4	Florines
Inaconda Copper	18 1/4	Krs. suecas
General Electric	30 5/8	Pesos argentinos

</

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TÉLEFONO URBANO 1-00-24
TÉLEFONO INTERURBANO 1-09-39

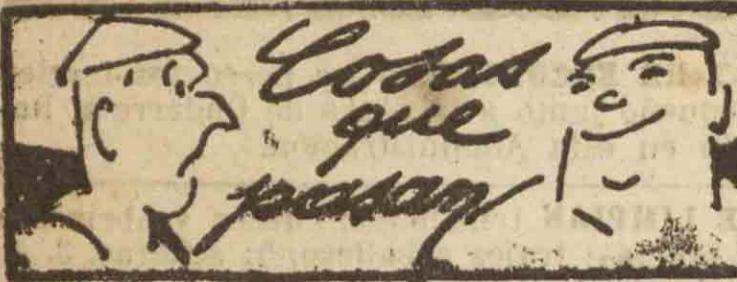
La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En España:
3 meses, 40'50; 6 meses, 24'00; un año, 42'00
En el extranjero:
3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 34'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Esto de que vamos a ocuparnos ahora es un poco más que lamentable.

En la playa de la Concha, que está siendo muy cuidada, como corresponde a la finquita más saneada de San Sebastián, hay instalado un botiquín de urgencia para atender en los primeros momentos a cualquier accidente que pueda ocurrir, y al frente de ese botiquín hay un practicante municipal que cumple con sus deberes con todo celo y diligencia.

Pero, ¡ay!, todo ese celo y diligencia se estrellan ante las deficiencias de que adolece el botiquín. En él no hay material quirúrgico para hacer una cura.

Días pasados una señorita, hija de un amigo nuestro, tuvo la desgracia, no sabemos si en la playa o en el Paseo de la Concha, de clavarse un cuerpo extraño en un pie, sufriendo intensos dolores.

Conducida al botiquín de urgencia, el practicante de servicio se dispuso a hacerle la cura extirmando el cuerpo extraño, pero carecía completamente de instrumental adecuado para ello.

No hubo, pues, más remedio que conducir en un taxi a la señorita a la Casa de Socorro, donde se realizó felizmente la operación.

Esto constituye un descuido lamentable. En el botiquín de urgencia debe haber no digamos que un arsenal quirúrgico, pero si el instrumental necesario para una primera cura, una cura de urgencia que dé tiempo para conducir a la persona lesionada o al Cuarto de Socorro, que está dotado de todo, o a una clínica particular, puesto que se dan muchos casos en los que todo el tiempo que se gane es o puede ser poco.

Queremos suponer que esta deficiencia será subsanada hoy mismo, puesto que nadie sabe lo que puede ocurrir, y confiamos en que la Comisión de Gobernación hará que el botiquín de urgencia de la playa se coloque a la misma altura que todos los demás admirables servicios de nuestra ciudad.

Con toda la consideración debida, nos venimos precisados a hacer un ruego al subdelegado de Marina de Pasajes, director provincial de Pesca en Guipúzcoa, acerca de algo que es muy interesante para una ciudad turística como San Sebastián, invadida por los forasteros. Son muchas las peticiones que se nos han hecho, tanto por parte de comerciantes que en sus establecimientos expenden mariscos, como por parte de muchísimos consumidores que se ven privados de ese placer.

Se trata del consumo de las almejas, que sustituyen a las ostras y cuyo precio es infinitamente más económico.

La veda para la pesca y venta de los mariscos de esa naturaleza—ostras y almejas—comprende, en efecto, desde primero de mayo a primero de octubre; pero en enero de 1912 apareció en la «Gaceta» una R. O. autorizando la pesca de la almeja en la provincia de Pontevedra, desde el día 15 de agosto.

Con unas certificaciones de procedencia expedidas por las autoridades de Marina de dicha provincia de Pontevedra, desde aquel año se venían trayendo a San Sebastián almejas de aquella procedencia, cuyo consumo venía siendo autorizado sin dificultad alguna.

Pero este año el subdelegado de Marina y director de Pesca en la provincia de Guipúzcoa sostiene el criterio de que no se puede autorizar la venta y consumo de la almeja, ni aun procediendo de la provincia marítima de Pontevedra, e interpretando en ese sentido la ley, la ha prohibido.

Esto es causa de no pocos perjuicios a comerciantes y vendedores y produce gran contrariedad a los consumidores del sabroso marisco, que otros años no se veían privados de él.

La Cámara de Comercio, en su deber de defender los intereses de San Sebastián, ha elevado una instancia al señor ministro de Industria y Comercio en súplica de una aclaración a la R. O. de enero de 1912 en el sentido de que las almejas que han sido pescadas desde el 15 de agosto en la provincia de Pontevedra, puedan ser vendidas y consumidas en todo el territorio nacional, puesto que a nada conduciría su pesca si luego no se autorizara su consumo.

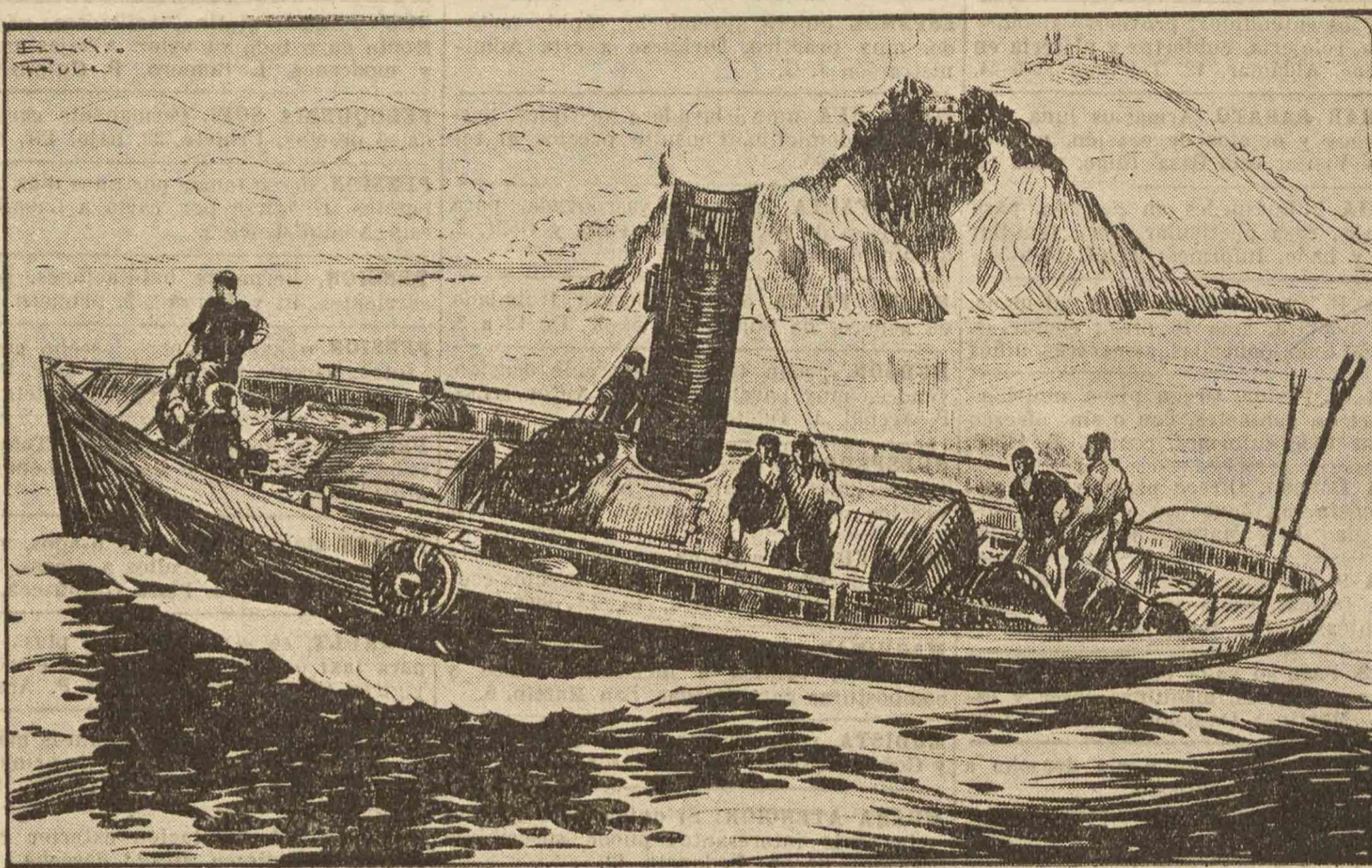
Entre otras cosas dice la Cámara: «Tiene el asunto gran importancia para esta provincia y en especial para San Sebastián, porque en esta época de verano es grande el consumo de mariscos en la plaza, por lo que prohibir su venta y consumo, además de molestar para el público, perjudica considerablemente los cuantiosos intereses mercantiles a este suministro vinculados».

Pero «las cosas de Palacio van despacio», y es lógico suponer que para cuando se dicte ese decreto aclaratorio llegaremos a fin de septiembre.

Por eso, pues, no creemos extemporáneo el ruego que dirigimos al recto funcionario a que nos referimos, de que, en consonancia con el criterio que ha venido rigiendo desde hace muchos años, autorice la venta y consumo de las almejas, garantizadas como de procedencia autorizada.

Y crea que muchas personas se lo han de agradecer.—GORROCHA.

RETORNO



Y a la hora en que el sol declinante, rojo como mancha de sangre que ha de borrar el mar, retornan en sus barcos los hombres rudos que la jornada dedicaron a aprisionar en sus redes los plateados peces que al emerger atraídos a la superficie por la red parecen que vuelan para escapar de la asfixia. Saltan en danza que maravilla y como disparados salen en tanto que se oyen gritos en el silencio de la llanura inquieta y azul. Es la sardina, el pescado de verano con que llenan la cala de sus barcos los hombres rudos a la hora en que el sol declina después de un día de contemplación, desde la altura, del trabajo de los pescadores. (Dibujo de Emilio Ferrer.)

Sociedad de Estudios Vascos

Aplazamiento del Día del Euzkera en Llodio.-La Exposición del Libro Vasco en Vitoria.-El Congreso del año próximo en Estella.-Los Cursos de Tudela.

Según noticias recogidas en Llodio por los organizadores del Día del Euskera, funcionan ya allí activamente las clases de lengua vasca, cuyo establecimiento gestionó Eusko-Ikaskuntza y que constituyan la finalidad más permanente de las perseguidas desde el año pasado en aquella organización. Han estimado por tanto dichos organizadores, que sería conveniente atender a los deseos manifestados por elementos de Llodio, de que aquellas clases pudieran dar en los exámenes que constituirían el núcleo de dicho Día, pruebas de su preparación adecuada.

Para la Exposición del Libro Vasco que va a celebrarse en Vitoria en los primeros días de septiembre, se ha recibido una selección realizada por los organizadores en la Biblioteca de D. José María Azcona, de Tafalla y a la que se dedicará una vitrina especial. Se trata de preciosos ejemplares, temidos algunos de ellos por únicos y en admirable estado de conservación y encuadernación. Entre ellos se cuentan las «Sinfonías de Pamplona», impresos en Lyon en 1532, para el ciudadano pamplonés David Matga; los «Anales» de Foix con retratos de sus Condes, tan interesantes para Navarra, de 1539; la «Historia Fuxensium Comitum» de igual interés, de 1540; el «Manual de Pamplonense», impreso en Estella en 1561; y «Las Costumbres Generales de Pays et Vicomté de Sole». Otras obras hay tan señaladas en la historiografía navarra como el poema «La Navarride», impreso en París en 1602, el «Catálogo de los Obispos de Pamplona», de 1613; la «Historia apoligética de Navarra», de 1628; el «Propagánculo de Tudela», de 1666; y los relativos a la conquista y sucesión del reino de Navarra, desde el Palacios Rubios «De iusticia et iure», a «Le soldat natarrois» y la «Schoepflini distributa», de 1720. También hay de la Biblioteca de Azcona libros tan preciosos como el de Pierre de Lancré con su lámina de las brujerías del sábado; ordenanzas de Pamplona y constituciones de sus catedrales; y obras relativas al resto del País Vasco y especialmente algunos bellos grabados sobre temas alaveses.

Dispone también la Comisión organizadora de los principales libros y periódicos impresos en Vitoria desde el siglo XVIII y de otros ejemplares vascos interesantísimos.

mos de las colecciones de la Diputación de Alava, de la de D. Francisco Juan de Ayala que ha sido ofrecida por el señor obispo, de la Biblioteca del Instituto de Vitoria y de varios particulares. Se gestionan otras concesiones de Corporaciones y bibliófilos. Y está ya haciendo el traslado de los libros de editoriales modernas que han figurado en la Exposición de Bilbao, con lo que la de Vitoria va a ser tan importante en el aspecto histórico, como reveladora de la gran actividad actual de la bibliografía vasca.

Las impresiones recibidas por la Comisión de la Delegación Navarra de la Sociedad que acaba de visitar Estella, no pueden ser más satisfactorias respecto al Congreso de Estudios Vascos sobre temas históricos, que se prepara en aquella ciudad para septiembre de 1936. Se ha celebrado en su Ayuntamiento una reunión de autoridades, entidades y personalidades desti-

cadas, tratando de los preliminares de organización con entusiasmo que hace prever un éxito rotundo.

Igualmente transmite la Delegación Navarra noticias respecto a los preparativos de los Cursos de Verano, que sobre Orientación Agrícola van a celebrarse en Tudela este año, del 15 al 22 de septiembre.

La excelentísima Diputación de Navarra ha anunciado para dichos días en Tudela un concurso ed ganadería con importantes premios.

También parece asegurada la celebración de una Exposición del Libro Tudelano, que se inaugurará en los claustros de aquella catedral el día 15.

Por lo demás los actos de conferencias y excursiones se celebrarán con arreglo al programa ya hecho público por la Sociedad de Estudios Vascos y que las oficinas de ésta en la Diputación de Guipúzcoa destinan a cuantos deseen asistir.

En tal día como hoy

San Sebastián hace 30 años

22 DE AGOSTO DE 1905. — La Empresa del Principal había contratado para debutar el día 30 a una notable Compañía, a cuyo frente figuraban Rosario Pino, Juan Balaguer y Enrique Borrás, que aquí era desconocido. El debut se haría con «Tierra Baja», de Guimerá, que era una creación de Borrás.

El día anterior se celebró la corrida de los miúras para Lagartijo y Machaquito. Los toros salieron buenos, pero sin ser un asombro, y los picadores los trataron despiadadamente, sacándoles de las sillas casi siempre de cabeza. Lagartijo estuvo muy bien y demostró todo lo gran torero que era aquel malogrado Rafael Molina. El otro Rafael, Machaquito, había estado por la mañana en Fuenterrabía, de donde regresó muy contento —tenía allí la novia, que hoy es su esposa—, y por la tarde hizo tal faena que para compararla había que remontarse lo menos a quince años atrás. El público, loco de contento.

Llegó el embajador de Francia en España, Mr. Cambon. Era seguro que con la venida de Montero Ríos se reunirían las negociaciones referentes a Marruecos,

— El presbítero don Javier Irastorza había sido nombrado secretario de Cámara del obispado de Ciudad Real y del priorato de las Ordens militares. El señor Irastorza saldría muy en breve para Ciudad Real en representación del señor Galdasegui para tomar posesión interina de aquella diócesis y de aquél priorato.

— A causa de estar detenidas en Hendaya las mil quinientas palomas que se habían pedido a Bélgica para el Tiro de Pichón, hubo que suspender las tiradas de este día.

A todos los obreros del ramo de la madera en huelga

Se convoca a todos los obreros del ramo de la madera, a una reunión que tendrá lugar hoy, dia 22, a las diez de la mañana, en Solidaridad de Trabajadores Vascos (Narrica, 33) para tratar sobre el pleito pendiente, con motivo de una fórmula propuesta para soluciónarlo. Esperamos que asistiréis todos con puntualidad.